



ERRATUM

**Commission paritaire pour les employés de  
l'industrie alimentaire**

**CCT n° 156937/CO/220  
du 16/12/2019**

Correction du texte français :

- Au point 10, troisième alinéa du règlement de pension « **droit** » doit être ajouté après « ... (ses) ayant(s) ».
- Au point 20 « Finalités de traitement » du règlement de pension, « **(AOS)** » doit être ajouté après « Association des Organismes Sectoriels ».
- Dans ce même point 20, troisième puce, « **(par exemple en matière de l'évaluation et de l'acceptation d'un risque)** » doit être supprimé.
- Dans ce même point 20, « Catégories de données à caractère personnel et de destinataires potentiels », « **(UEE)** » doit être ajouté après « Union Européenne Economique ».
- Au point 6 du règlement de solidarité, premier alinéa, « **CP 220** » doit être ajouté après « Fonds 2<sup>e</sup> pilier ».
- Au point 12 du règlement de solidarité, « **(AOS)** » doit être ajouté après « Association des Organismes Sectoriels ».

ERRATUM

**Paritair Comité voor de bedienden uit de voe-  
dingsnijverheid**

**CAO nr. 156937/CO/220  
van 16/12/2019**

Verbetering van de Franstalige tekst :

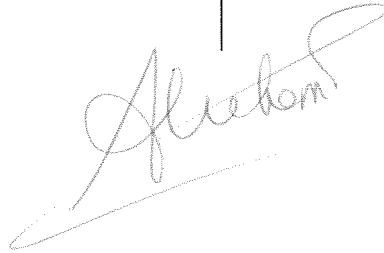
- In punt 10, derde lid van het pensioenreglement moet « **droit** » ingevoerd worden na « ... (ses) ayant(s) ».
- In punt 20 « Finalités de traitement » van het pensioenreglement moet « **(AOS)** » ingevoerd worden na « Association des Organismes Sectoriels ».
- In deze punt 20, derde opsommingsteken moet« **(par exemple en matière de l'évaluation et de l'acceptation d'un risque)** » geschrapt worden.
- In deze punt 20, « Catégories de données à caractère personnel et de destinataires potentiels », moet « **(UEE)** » ingevoerd worden na « Union Européenne Economique ».
- In punt 6 van het solidariteitsreglement, eerste lid moet « **CP 220** » ingevoerd worden na « Fonds 2<sup>e</sup> pilier ».
- In punt 12 van het solidariteitsreglement, moet« **(AOS)** » ingevoerd worden na « Association des Organismes Sectoriels ».

- Au point 12 du règlement de solidarité, « Catégories de données à caractère personnel et de destinataires potentiels », « **(UEE)** » doit être ajouté après « Union Européenne Economique ».

**Décision du**

- In punt 12 van het solidariteitsreglement, Categorieën van gegevens van karakteristiek persoonlik en van bestemmelingen potentiële », moet « **(UEE)** » ingevoerd worden na « Union Européenne Economique ».

**Beslissing van**

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'A. Schom', is written over a horizontal line. The signature is positioned centrally between the two columns of text.

<p><b>Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2019 van het Paritair Comité 220 tot vervanging van het pensioenreglement en het solidariteitsreglement</b></p>	<p><b>Convention collective de travail du 16 décembre 2019 de la Commission Paritaire 220 remplaçant le règlement de pension et le règlement de solidarité</b></p>
<p><b>Hoofdstuk I – Toepassingsgebied en definities</b></p>	<p><b>Chapitre I - Champ d'application et définitions</b></p>
<p><b>Art. 1. §1.</b> Deze Collectieve Arbeidsovereenkomst («C.A.O. ») wijzigt de C.A.O. van 16 april 2012 tot invoering van een sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel (K.B. 03.04.2013 – B.S. 07.06.2013 – registratienummer 109446).</p>	<p><b>Art. 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>.</b> La présente Convention Collective de Travail (« C.C.T ») modifie la C.C.T. du 16 avril 2012 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel social (A.R. 03.04.2013 – M.B. 07.06.2013 – Numéro d'enregistrement 109446)</p>
<p><b>§2.</b> Deze C.A.O. is van toepassing op de werkgevers en de bedienden die ressorteren onder het Paritair Comité 220 van de voedingsindustrie en die, in uitvoering van de C.A.O. van 16 april 2012 tot invoering van een sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel (K.B. 03.04.2013 – B.S. 07.06;2013 – registratienummer 109446) niet zijn uitgesloten van het toepassingsgebied van het sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel.</p>	<p><b>§ 2.</b> La présente C.C.T. s'applique aux employeurs et aux employés ressortissants à la Commission paritaire 220 qui, en application de la C.C.T. du 16 avril 2012 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel social (A.R. 03.04.2013 – M.B. 07.06.2013 – Numéro d'enregistrement 109446), ne sont pas exclus du champ d'application du régime de pension complémentaire sectoriel social.</p>
<p><b>§3.</b> Met “bedienden” worden alle bedienden bedoeld zonder onderscheid naar gender.</p>	<p><b>§ 3.</b> Par « employés » on entend tous les employés sans distinction de genre.</p>
<p><b>Hoofdstuk II – Pensioenreglement</b></p>	<p><b>Chapitre II – Règlement de pension</b></p>
<p><b>Art. 2.</b> Het pensioenreglement in bijlage bij de C.A.O. van 16 april 2012 tot invoering van een sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel wordt vervangen door het pensioenreglement opgenomen in bijlage I van onderhavige C.A.O.</p>	<p><b>Art. 2.</b> Le règlement de pension en annexe de la C.C.T. du 16 avril 2012 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel social est remplacé par le règlement de pension en annexe I de la présente C.C.T.</p>
<p><b>Hoofdstuk III – Solidariteitsreglement</b></p>	<p><b>Chapitre III – Règlement de solidarité</b></p>
<p><b>Art. 3.</b> Het solidariteitsreglement in bijlage bij de C.A.O. van 16 april 2012 tot invoering van een sociaal sectoraal aanvullend</p>	<p><b>Art. 3.</b> Le règlement de solidarité en annexe de la C.C.T. du 16 avril 2012 instaurant un régime de pension complémentaire</p>

<p>pensioenstelsel wordt vervangen door het solidariteitsreglement opgenomen in bijlage II van onderhavige C.A.O.</p>	<p>sectoriel social est remplacé par le règlement de solidarité en annexe II de la présente C.C.T.</p>
<p><b>HoofdstukIV - Geldigheidsduur</b></p>	<p><b>ChapitreIV - Durée de validité</b></p>
<p><b>Art. 4. §1.</b> Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2019 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.</p>	<p><b>Art. 4. § 1er.</b> La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019 et est conclue pour une durée indéterminée.</p>
<p><b>§2.</b> Zij kan door één der partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend per aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden voor de voedingsnijverheid en aan de erin vertegenwoordigde organisaties. De opzegging is alleen geldig voor zover artikel 10, §1, 3° van de WAP is nageleefd.</p>	<p><b>§ 2.</b> Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un délai de préavis de six mois, signifiée par lettre recommandée, adressée au président de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire et aux organisations y représentées. Ce préavis n'est valable que pour autant que l'article 10, § 1, 3° de la LPC ait été respecté.</p>

## **Bijlage 1**

### **Pensioenreglement voor de bedienden tewerkgesteld in Paritair comité 220**

#### Inhoudstafel

1. Voorwerp
2. Werking in de tijd
3. Aansluiting
4. Verworven rechten van de aangeslotene op de reserves
5. De pensioeninstelling en haar aanduiding
6. De pensioentoelage en haar aanwending
  - 6.1 Het bedrag van de pensioentoelage
  - 6.2 De aanwending van de Pensioentoelage
  - 6.3 Het rendement
  - 6.4 Winstdeelnamen
  - 6.5 Tarieven
  - 6.6 Uitbetaling
7. Uitkering
  - 7.1 Uitkering op de einddatum
  - 7.2 Uitkering na de einddatum
  - 7.3 Uitkering vóór de einddatum (vervroeging)
8. Uitkering in geval van overlijden voor de einddatum
9. De aangeslotene verlaat de sector vóór de einddatum
  - 9.1 Uittreding
  - 9.2 Keuzemogelijkheden
10. De manier van uitkeren
11. Begunstigde
  - 11.1 De begunstigde van de uitkering op de einddatum
  - 11.2 De begunstigde van de uitkering bij overlijden
  - 11.3 Aanduiding van de begunstigde
12. Verplichtingen van de inrichter
13. Verplichtingen van de aangeslotene en de rechthebbende
14. Gevolgen van het niet betalen van de pensioentoelagen
15. Fiscale bepalingen
  - 15.1 Algemeen
  - 15.2 Toepasselijke fiscale wetgeving
  - 15.3 Belastingstatuut van de pensioentoelage

## **Annexe 1.**

### **Règlement de pension pour les employés relevant de la Commission paritaire 220**

#### Table des matières

1. Objet
2. Effet dans le temps
3. Affiliation
4. Droits acquis de l'affilié sur les réserves
5. L'organisme de pension et sa désignation
6. La prime de pension et son utilisation
  - 6.1 Le montant de la prime de pension
  - 6.2 L'utilisation de la prime de pension
  - 6.3 Le rendement
  - 6.4 Participation bénéficiaire
  - 6.5 Tarifs
  - 6.6 Paiement
7. Liquidation
  - 7.1 Liquidation à l'échéance
  - 7.2 Liquidation après l'échéance
  - 7.3 Liquidation avant l'échéance (anticipation)
8. Liquidation en cas de décès avant l'échéance
9. L'affilié quitte le secteur avant l'échéance
  - 9.1 Sortie
  - 9.2 Options
10. Le mode de liquidation
11. Bénéficiaire
  - 11.1 Le bénéficiaire de la liquidation à l'échéance
  - 11.2 Le bénéficiaire de la liquidation en cas de décès
  - 11.3 Désignation du bénéficiaire
12. Obligations de l'organisateur
13. Obligations de l'affilié et de l'ayant droit
14. Conséquences du non-paiement des primes de pension
15. Dispositions fiscales
  - 15.1 Généralités
  - 15.2 Législation fiscale applicable
  - 15.3 Statut fiscal de la prime de pension

15.4	Taxatie van de verzekerde prestaties	15.4	Taxation des prestations garanties
16.	Toezichtsc comité	16.	Comité de surveillance
17.	Reserves afkomstig uit een vroegere tewerkstelling	17.	Réserves provenant d'un emploi précédent
18.	Informatie	18.	Information
18.1	Het pensioenreglement	18.1	Le règlement de pension
18.2	Jaarlijkse informatie	18.2	Information annuelle
18.3	Beheersverslag	18.3	Rapport de gestion
18.4	Verklaring inzake de beleggingsbeginselen	18.4	Déclaration en matière de principes d'investissements
18.5	Jaarrekening en jaarverslag van de pensioeninstelling	18.5	Comptes annuels et rapport annuel de l'organisme de pension
19.	Financieringsfonds	19.	Fonds de financement
20.	Bescherming en verwerking van persoonsgegevens	20.	Protection et traitement des données à caractère personnel
21.	Wijziging van dit reglement	21.	Modification du présent règlement
22.	Slotbepalingen	22.	Dispositions finales
23.	Geschillen en toepasselijk recht	23.	Litiges et droit applicable

## **1 Voorwerp**

De pensioentoezegging heeft tot doel om een kapitaal samen te stellen dat aan de aangeslotene uitgekeerd wordt, of aan zijn rechthebbende(n) in geval de aangeslotene overlijdt voor de voorziene einddatum.

Het kapitaal kan op vraag van de aangeslotene of de rechthebbende(n) omgezet worden in een lijfrente.

Dit pensioenreglement bepaalt de rechten en verplichtingen van de inrichter, de pensioeninstelling, de werkgevers, de aangeslotenen en hun rechthebbende(n), en de voorwaarden waaronder deze rechten uitgeoefend kunnen worden.

Het pensioenreglement dient in samenhang met het solidariteitsreglement en het financieringsreglement te worden gelezen.

## **2 Werking in de tijd**

Het onderhavig pensioenreglement neemt aanvang op 1 januari 2013.

## **3 Aansluiting**

De aansluiting is verplicht voor alle bedienden die zijn tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst bij een werkgever waarop het sociaal sectoraal pensioenstelsel voor bedienden uit de voedingsnijverheid van toepassing is.

De gepensioneerde bediende tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst bij een werkgever waarop het pensioenreglement van toepassing is, is niet aangesloten bij de pensioentoezegging, tenzij de bediende als gepensioneerde op 31/12/2015 krachtens de bepalingen van het pensioenreglement al aangesloten was bij onderhavige pensioentoezegging.

## **1 Objet**

L'engagement de pension a pour objectif de constituer un capital qui sera versé à l'affilié ou à son (ses) ayant(s) droit dans le cas où l'affilié décède avant l'échéance.

Sur demande de l'affilié ou de(s) ayant(s) droit, le capital peut être converti en une rente viagère.

Le présent règlement de pension détermine les droits et devoirs de l'organisateur, de l'organisme de pension, des employeurs, des affiliés et de leur(s) ayant(s) droit, ainsi que les conditions sous lesquelles ces droits peuvent être exercés.

Le règlement de pension doit être lu en lien avec le règlement de solidarité et le règlement financier.

## **2 Effet dans le temps**

Le présent règlement de pension entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2013.

## **3 Affiliation**

L'affiliation est obligatoire pour tous les employés qui sont occupés avec un contrat de travail auprès d'un employeur auquel s'applique le régime de pension sectoriel social pour les employés de l'industrie alimentaire.

L'employé pensionné qui est employé avec un contrat de travail auprès d'un employeur à qui s'applique ce règlement de pension, ne bénéficie pas de l'engagement de pension, sauf si l'employé était en tant que pensionné en date du 31/12/2015 déjà affilié au présent engagement de pension sur base des dispositions du règlement de pension.

Vóór 1/1/2019 heeft de aansluiting plaats op de datum waarop de bediende aan de aansluitingsvoorwaarden voldoet en ten vroegste op 1 januari 2013.

Vanaf 1/1/2019 zijn alle bedienden die onder het sociaal sectoraal pensioenstelsel vallen onmiddellijk aangesloten bij de pensioentoezegging.

#### **4 Verworven rechten van de aangeslotene op de reserves**

Tot en met 31/12/2018 zijn de reserves op de individuele rekeningen, verworven door de aangeslotene indien gedurende minstens 132, niet noodzakelijk opeenvolgende, RSZ dagen bijdragen betaald werden aan het sectoraal pensioenstelsel, over een periode van 12 opeenvolgende kwartalen.

Is deze minimale aansluitingstermijn niet voldaan op het einde van die periode, dan wordt in voorkomend geval het aantal RSZ dagen waarvoor bijdragen betaald werden aan het sectoraal pensioenstelsel voor bedienden in de voedingsnijverheid in betreffende periode meegeteld teneinde na te gaan of de minimale aansluitingstermijn is voldaan.

Vanaf 1/1/2019 vervalt de voorwaarde van de 132 RSZ dagen bijdrage betaling aan het sectoraal pensioenstelsel voor bedienden over een periode van 12 opeenvolgende kwartalen.

Dit heeft tot gevolg dat:

- Reserves opgebouwd vanaf 1/1/2019 onmiddellijk verworven zijn.
- Reserves opgebouwd vóór 1/1/2019, verworven zijn door de aangeslotene indien vóór 1/1/2019 gedurende minstens 132 RSZ dagen over een periode van 12 opeenvolgende kwartalen bijdragen werden betaald aan het sectoraal pensioenstelsel. Voor aangeslotenen in dienst van een werkgever onderworpen aan

Avant le 1/1/2019, l'affiliation a lieu à la date à laquelle l'employé satisfait aux conditions d'affiliation et au plus tôt au 1er janvier 2013.

A partir du 1/1/2019, les employés soumis au régime de pension sectoriel social sont immédiatement affiliés au régime de pension.

#### **4 Droits acquis de l'affilié sur les réserves**

Jusqu'au 31/12/2018 inclus, les réserves sur les comptes individuels sont acquises par l'affilié si des cotisations ont été payées au régime de pension sectoriel pendant au moins 132 jours ONSS, pas nécessairement consécutifs, sur une période de 12 trimestres consécutifs.

Si ce délai minimal d'affiliation n'est pas rempli à la fin de cette période, le nombre de jours ONSS pour lesquels des cotisations ont été payées au régime de pension sectoriel pour les employés de l'industrie alimentaire dans la période considérée sera le cas échéant pris en compte afin de vérifier s'il est satisfait au délai minimal d'affiliation.

À partir du 1/1/2019 la condition des 132 jours ONSS de paiement de cotisations au régime de pension sectoriel pour les employés sur une période de 12 trimestres consécutifs ne s'applique plus.

Ceci a comme conséquence :

- Que les réserves construites à partir du 1/1/2019 sont immédiatement acquises.
- Que les réserves construites avant le 1/1/2019, sont acquises par l'affilié si des cotisations ont été payées au régime de pension sectoriel pendant au moins 132 jours ONSS, sur une période de 12 trimestres consécutifs. Pour les affiliés en service d'un employeur soumis au présent



onderhavig pensioenreglement in de loop van het vierde kwartaal 2018 wordt deze voorwaarde tevens als vervuld beschouwd en de reserves als verworven indien zij in de loop van het eerste kwartaal van 2019 nog steeds in dienst zijn van een werkgever onderworpen aan onderhavig pensioenreglement.

Een aangeslotene die de vereffening van zijn verzekerde bedragen heeft verkregen en die nadien opnieuw wordt aangesloten, wordt als een nieuwe aangeslotene beschouwd.

Een aangeslotene die ervoor gekozen heeft zijn verworven reserves over te dragen naar een andere pensioeninstelling en die nadien opnieuw wordt aangesloten, wordt eveneens als een nieuwe aangeslotene beschouwd.

Afkoop der verworven rechten voor einddatum, vervroeging, voorschotten op de contracten en in pandgevingen zijn niet toegelaten, behoudens anders vermeld in dit reglement.

Indien de aangeslotene of zijn rechthebbende(n) geen recht heeft (hebben) op de reserves die opgebouwd zijn op de individuele rekeningen, worden deze bedragen in het financieringsfonds gestort.

règlement de pension en cours du quatrième trimestre de 2018, cette condition est également considérée être remplie et les réserves acquises, s'ils sont toujours en service d'un employeur soumis au présent règlement de pension en cours du premier trimestre de 2019.

Un affilié ayant obtenu la liquidation de ses montants assurés et qui devient ensuite à nouveau affilié est considéré comme un nouvel affilié.

Un affilié ayant choisi de transférer ses réserves acquises vers une autre organisme de pension et qui devient ensuite à nouveau affilié, est également considéré comme un nouvel affilié.

Le rachat des droits acquis avant l'échéance, l'anticipation, les avances sur les contrats et en nantissement ne sont pas autorisés, sauf si mentionné autrement dans ce règlement.

Si l'affilié ou son (ses) ayant(s) droit n'a (n'ont) pas droit aux réserves constituées sur les comptes individuels, ces sommes seront versées dans le fonds de financement.

## **5 De pensioeninstelling en haar aanduiding**

Het beheer van de pensioentoezegging wordt toevertrouwd aan een pensioeninstelling. De aanduiding van de pensioeninstelling gebeurt bij collectieve arbeidsovereenkomst.

## **6 De pensioentoeelage en haar aanwending**

### **6.1 Het bedrag van de pensioentoeelage**

De uitkeringen bij pensionering en in geval van vroegtijdig overlijden voor de einddatum, worden gefinancierd door trimestriële pensioentoeelagen die door de werkgever ten gunste van de aangeslotene gestort worden aan de pensioeninstelling.

De RSZ wordt belast met de inning van deze pensioentoeelagen.

De regels en de modaliteiten inzake de financiering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel worden vastgelegd in een financieringsreglement. Dit financieringsreglement wordt als bijlage van een collectieve arbeidsovereenkomst ingevoerd.

### **6.2 De aanwending van de pensioentoeelage**

De pensioentoeelage wordt, na afhouding van alle toepasselijke kosten en fiscale en parafiscale lasten, voor iedere aangeslotene op een individuele pensioenrekening gestort voor een verzekering van een “uitgesteld kapitaal met terugbetaling van de reserve in het geval van overlijden” (UKMTR).

De oprenting gebeurt:

- Vanaf de 1ste dag van het 2de trimester volgend op het einde van het trimester waarop de

## **5 L'organisme de pension et sa désignation**

La gestion de l'engagement de pension est confiée à un organisme de pension. La désignation de l'organisme de pension a lieu par convention collective de travail.

## **6 La prime de pension et son utilisation**

### **6.1 Le montant de la prime de pension**

Les primes en cas de retraite et de décès prématuré avant l'échéance sont financées par des primes de pension trimestrielles qui sont versées à l'organisme de pension par l'employeur en faveur de l'affilié.

L'ONSS est chargée de la perception de ces allocations de pension.

Les règles et modalités en matière de financement du régime de pension sectoriel social sont fixées dans un règlement financier. Ce règlement financier est annexé à une convention collective de travail.

### **6.2 L'utilisation de la prime de pension**

Après déduction de tous les frais et charges fiscales et parafiscales applicables, la prime de pension est versée, pour chaque affilié, sur un compte individuel de pension pour une assurance d'un « capital différé avec remboursement de la réserve en cas de décès » (CDARR).

Le rendement a lieu :

- À partir du 1<sup>er</sup> jour du 2e trimestre suivant la fin du trimestre auquel les primes de

pensioentoeelagen betrekking hebben;

- Tot op de dag waarop de uitbetaling van het aanvullend pensioen gebeurt.

### **6.3 Het rendement**

De pensioenrekening ontvangt een door de pensioeninstelling gewaarborgd rendement.

Bij uittreding, pensionering of wanneer prestaties verschuldigd zijn overeenkomstig artikel 27, §1, zesde lid of de artikelen 63/2 en 63/3 WAP of bij opheffing van de pensioentoezegging worden indien nodig de reserves aangevuld om het rendement dat vereist is in uitvoering van artikel 24 van de WAP te bereiken.

De financiering van dit bedrag is ten laste van het financieringsfonds of de inrichter indien de middelen van het financieringsfonds ontoereikend zouden zijn.

### **6.4 Winstdeelname**

De pensioeninstelling kan overgaan tot het toekennen van een winstdeelname. Deze winstdeelname zal op de individuele pensioenrekening gestort worden voor wat betreft de reserve die op de individuele rekening aanwezig is, en in het financieringsfonds voor wat betreft de daar aanwezige sommen.

### **6.5 Tarieven**

De toegepaste tarieven zijn de door de pensioeninstelling bij de toezichthoudende overheid neergelegde tarieven.

Bij wijziging van de tarieven, zal elke nieuwe premie en elke omzetting in renten berekend worden met behulp van het nieuwe tarief.

### **6.6 Uitbetaling**

pension se rapportent ;

- Jusqu'au jour où se produit le paiement de la pension complémentaire.

### **6.3 Le rendement**

Le compte pension reçoit un rendement garanti par l'organisme de pension.

En cas de sortie de l'affilié, en cas de prise de la retraite ou quand des prestations sont dues en vertu de l'article 27, § 1, 6<sup>ième</sup> paragraphe ou des articles 63/2 et 63/3 LPC ou en cas d'arrêt du régime de pension les réserves sont complétées si nécessaire afin d'atteindre le rendement exigé en exécution de l'article 24 de la LPC.

Le financement de ce montant est à charge du fonds de financement ou de l'organisateur si les moyens du fonds de financement s'avéraient insuffisants.

### **6.4 Participation bénéficiaire**

L'organisme de pension peut procéder à l'octroi d'une participation bénéficiaire. Cette participation bénéficiaire sera versée sur le compte individuel de pension pour ce qui concerne la réserve présente sur le compte individuel, et dans le fonds de financement pour ce qui concerne les sommes qui y sont présentes.

### **6.5 Tarifs**

Les tarifs appliqués sont ceux déposés par l'organisme de pension auprès de l'autorité de contrôle.

En cas de modification des tarifs, toute nouvelle prime et toute conversion en rentes seront calculées à l'aide du nouveau tarif.

### **6.6 Paiement**

De pensioeninstelling zal de voorziene bedragen, na ontvangst van alle noodzakelijke gegevens, zo snel mogelijk uitbetalen.

## **7 Uitkering**

### **7.1 Uitkering op de einddatum**

Behoudens toepassing van punt 7.2 of 7.3 van dit reglement, wordt de einddatum waarop het bedrag, dat op de individuele pensioenrekening werd opgebouwd, opeisbaar is en kan omgezet worden in een rente, vastgesteld op de eerste dag van de maand volgend op de pensioenleeftijd. De pensioenleeftijd is 65 jaar.

Indien de pensionering later is dan de datum waarop de aangeslotene de pensioenleeftijd bereikt mag het verzekerd bedrag bij leven, op verzoek van de aangeslotene betaald worden.

### **7.2 Uitkering na de einddatum**

Voor de actieve aangeslotene die na de einddatum in dienst blijft van een werkgever waarop het sociaal sectoraal pensioenstelsel van toepassing is, blijft de pensioentoeelage verschuldigd en dit zo lang hij in dienst blijft en niet met pensioen gaat.

Er wordt een nieuwe einddatum vastgesteld door de eerdere einddatum telkens met één jaar te verlengen.

De aangeslotene zal dan de uitkering van de op zijn individuele pensioenrekening opgebouwde pensioenrechten bekomen bij de vroegste van de volgende gebeurtenissen:

- Wanneer de aangeslotene zijn pensioen opneemt;
- Wanneer de aangeslotene de uitkering van zijn pensioenrechten vraagt;

Après réception de toutes les données nécessaires, l'organisme de pension paiera les montants prévus le plus rapidement possible.

## **7 Liquidation**

### **7.1 Liquidation à l'échéance**

Sauf application du point 7.2 ou 7.3 de ce règlement, l'échéance, à laquelle le montant constitué sur le compte individuel de pension devient exigible et peut être converti en rente, est fixée au premier du jour du mois qui suit l'âge de la pension de l'affilié. L'âge de la pension est 65 ans.

Si la prise de la retraite est antérieure au moment où l'Affilié atteint l'âge de la pension, le capital vie assuré peut être payé à la demande de l'affilié.

### **7.2 Liquidation après l'échéance**

Pour l'affilié actif qui reste après l'échéance au service d'un employeur auquel s'applique le régime de pension sectoriel social, la prime de pension reste due tant qu'il reste en service en ne prene pas sa pension.

Une nouvelle échéance est fixée en prolongeant à chaque fois d'un an l'échéance antérieure.

L'affilié obtiendra alors la liquidation de ses droits de pension constitués sur son compte pension individuel lors du premier des évènements suivants :

- Lorsque l'affilié prendra sa pension ;
- Lorsque l'affilié demande la liquidation de ses droits de pension ;

- Wanneer de arbeidsovereenkomst van de aangeslotene met de werkgever beëindigd wordt.

De bediende die als gepensioneerde krachtens de bepalingen van onderhavig pensioenreglement actieve aangeslotene was op 31/12/2015, blijft actieve aangeslotene bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel zo lang hij in dienst blijft.

Voor de aangeslotene die uitgetreden is voor de einddatum en zijn verworven reserve bij de pensioeninstelling gelaten heeft (de slaper), gebeurt de uitkering, behoudens toepassing van punt 7.3 hierna, op de einddatum, onafhankelijk van het feit of hij al dan niet is blijven werken na die datum.

### **7.3 Uitkering vóór de einddatum (vervroeging)**

Wanneer de aangeslotene (actieve of slaper) met pensioen gaat voor de einddatum, worden de op de individuele rekening opgebouwde pensioenrechten, uitgekeerd.

De aangeslotene die niet meer in dienst is bij een werkgever waarop het sociaal sectoraal pensioenstelsel van toepassing is (slaper) kan op zijn verzoek de uitkering van de pensioenrechten vóór de einddatum bekomen wanneer hij voldoet aan de voorwaarden van de overgangsmaatregelen opgenomen in artikel 63/2 van de WAP.

De actieve aangeslotene beschikt niet over deze mogelijkheid.

De uitkering van de op de individuele rekening opgebouwde pensioenrechten is in geen geval mogelijk vóór de leeftijd van 60 jaar.

De vervroegde uitkering brengt het verval van het recht op een uitkering bij overlijden vóór de einddatum mee.

- Lorsque le contrat de travail de l'affilié avec l'employeur prendra fin.

L'employé qui était au 31/12/2015 en tant que pensionné affilié actif selon les dispositions du présent règlement de pension reste affilié actif au plan de pension sectoriel social aussi longtemps qu'il reste en service.

Pour l'affilié qui est sorti avant l'échéance et a laissé sa réserve acquise auprès de l'organisme de pension (le dormant), la liquidation a lieu, sauf application du point 7.3 ci-après, à l'échéance, indépendamment du fait qu'il continue ou non à travailler après cette date.

### **7.3. Liquidation avant l'échéance (anticipation)**

Quand l'affilié (actif ou dormant) prend sa pension avant l'échéance, les droits de pension sur le compte pension individuel de l'affilié sont liquidés.

L'affilié qui n'est plus au service d'un employeur auquel s'applique le régime de pension sectoriel social (le dormant) peut également obtenir à sa demande la liquidation des droits de pension avant l'échéance à condition que les mesures transitoires prévues à l'article 63/2 de la LPC s'appliquent.

L'affilié actif ne dispose pas de cette possibilité.

En aucun cas, la liquidation des droits de pension construits sur le compte pension individuel ne sera possible avant l'âge de 60 ans.

La liquidation anticipée entraîne l'extinction du droit à une liquidation en cas de décès avant l'échéance.

## **8 Uitkering in geval van overlijden vóór de einddatum**

Wanneer een aangeslotene overlijdt, heeft (hebben) de rechthebbende(n) recht op de op het ogenblik van het overlijden opgebouwde waarde op de individuele pensioenrekening.

## **9 De aangeslotene verlaat de sector vóór de einddatum**

### **9.1 Uittreding**

Wordt als uittreding beschouwd:

1. Hetzij de beëindiging van de arbeidsovereenkomst met een werkgever op wie dit pensioenreglement van toepassing is, anders dan door overlijden of pensionering. Wordt evenwel niet als een uittreding beschouwd, de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering, die wordt gevolgd door het sluiten van een arbeidsovereenkomst binnen de twee trimesters met een andere werkgever die onder het toepassingsgebied van onderhavig pensioenreglement valt;
2. Hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werknemer niet langer de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenstelsel vervult, zonder dat dit samenvalt met de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering
3. Hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werkgever of, in geval van de overgang van de arbeidsovereenkomst, de nieuwe werkgever niet langer valt onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst die het pensioenstelsel heeft ingevoerd.

## **8 Liquidation en cas de décès avant l'échéance**

Lorsqu'un affilié décède, son (ses) ayant(s) droit ont droit aux sommes constituées sur le compte individuel de pension au moment du décès.

## **9 L'affilié quitte le secteur avant l'échéance**

### **9.1 Sortie**

Est considérée comme une sortie :

1. Soit l'expiration du contrat de travail avec un employeur soumis au présent règlement de pension, autrement que par le décès ou la mise à la retraite. N'est pas considérée comme une sortie, l'expiration du contrat de travail avec un employeur soumis au présent règlement de pension, autrement que par le décès ou la mise à la retraite, si dans les deux trimestres, l'affilié reprenne le travail auprès d'un autre employeur auquel le présent règlement de pension est applicable.
2. Soit la fin de l'affiliation en raison du fait que l'employé ne répond plus aux conditions d'affiliation du régime de pension, sans que cela ne coïncide avec l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite.
3. Soit la fin de l'affiliation en raison du fait que l'employeur, ou en cas de transfert du contrat de travail, le nouvel employeur ne relève plus du champ d'application de la convention collective de travail qui a instauré le régime de pension.

## 9.2 Keuzemogelijkheden

Wanneer de arbeidsovereenkomst van de aangeslotene beëindigd wordt om een andere reden dan het overlijden of pensionering, en de aangeslotene niet binnen de twee trimesters het werk hervat bij een werkgever waarop dit pensioenreglement van toepassing is, heeft de aangeslotene de keuze tussen de volgende mogelijkheden:

- a. Hetzij de verworven reserve zonder wijziging van de pensioenbelofte laten bij de pensioeninstelling en op de einddatum of bij overlijden een kapitaal ontvangen;
- b. Hetzij de verworven reserve overdragen naar de pensioeninstelling van:
  - Ofwel de nieuwe werkgever met wie hij een arbeidsovereenkomst heeft gesloten, indien hij wordt aangesloten bij de pensioentoezegging van die werkgever;
  - Ofwel de nieuwe rechtspersoon, bedoeld in artikel 3 §1, 5°, a) WAP, waaronder de werkgever ressorteert met wie hij een arbeidsovereenkomst heeft gesloten, indien hij wordt aangesloten bij de pensioentoezegging van die rechtspersoon;
- c. Hetzij de verworven reserve overdragen naar een andere pensioeninstelling die de totaliteit van haar winsten proportioneel met de reserves verdeelt onder de aangeslotenen, en die de kosten beperkt als gevolg van de regels bepaald door het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de toekenning van buitenwettelijke voordelen aan werknemers en aan bedrijfsleiders.

Indien de aangeslotene geen expliciete keuze maakt binnen de dertig dagen, te rekenen vanaf de kennisgeving van de hierboven vermelde keuzemogelijkheden door de pensioeninstelling, wordt hij verondersteld

## 9.2 Options

Lorsqu'il est mis fin au contrat de travail de l'affilié pour une autre raison que le décès ou la mise à la retraite, et que l'affilié ne reprend pas le travail dans les deux trimestres auprès d'un employeur auquel s'applique le présent règlement de pension, l'affilié dispose des options suivantes :

- a. Soit laisser les réserves acquises sans modification de la promesse de pension auprès de l'organisme de pension et recevoir un capital à l'échéance ou en cas de décès ;
- b. Soit transférer les réserves acquises à l'organisme de pension vers :
  - Soit du nouvel employeur avec lequel il a conclu un contrat de travail, s'il est affilié à l'engagement de pension de ce nouvel employeur
  - Soit de la nouvelle personne morale, visée à l'article 3§1, 5°, a) de la LPC, à laquelle ressortit l'employeur avec lequel il a conclu un nouveau contrat de travail, s'il est affilié à l'engagement de pension de ce cette personne morale
- c. Soit transférer les réserves acquises auprès d'un autre organisme de pension qui répartit entre les affiliés la totalité de ses bénéfices proportionnellement aux réserves, et qui limite les coûts par suite des règles fixées par l'arrêté royal du 14 novembre 2003 concernant l'octroi d'avantages extra-légaux aux travailleurs et aux dirigeants d'entreprise.

Si l'affilié n'opère pas de choix explicite dans les trente jours à compter de la notification par l'organisme de pension des options mentionnées ci-dessus, il est supposé avoir opté pour le maintien de ses réserves auprès de l'organisme de

gekozen te hebben voor het behoud van zijn reserves bij de pensioeninstelling zonder wijziging van de pensioenbelofte (punt a. hiervoor).

Na het verstrijken van de termijn van dertig dagen kan de aangeslotene te allen tijde vragen om zijn reserves over te dragen naar een andere pensioeninstelling.

In afwijking van het voorgaande blijft het bedrag van de verworven reserves op de datum van uittrekking bij de pensioeninstelling, zonder wijziging van de pensioentoezegging, wanneer dit bedrag lager is dan of gelijk aan 150 euro. Dit bedrag van 150 euro wordt geïndexeerd overeenkomstig artikel 32, §1, laatste lid WAP.

## 10 De manier van uitkeren

De aangeslotene of de rechthebbende(n) worden verondersteld te kiezen voor de uitkering van de verzekerde voordelen in de vorm van een kapitaal.

De aangeslotene of de rechthebbende(n) kan (kunnen) vragen om het kapitaal dat aan hem (hen) toekomt, om te vormen in een lijfrente. De hoogte van de lijfrente wordt bepaald op basis van de op het moment van de omzetting door de pensioeninstelling gehanteerde tarieven. Een keuze voor een vereffening als lijfrente moet uiterlijk een maand voor de datum waarop de uitkering aanvangt schriftelijk door de aangeslotene of de rechthebbende(n) aan de pensioeninstelling meegedeeld worden.

Het kan volgens de keuze van de aangeslotene of de rechthebbende(n) gaan om een lijfrente die enkel aan hem betaald wordt, of om een lijfrente die in geval van overlijden van de aangeslotene of de rechthebbende(n) voor maximaal 80% overdraagbaar is op de overlevende echtgeno(o)t(e) of op de partner waarmee hij wettelijk samenwoont. De aangeslotene of de rechthebbende(n) kan (kunnen) kiezen voor een jaarlijkse vaste indexatie van de lijfrente met ten hoogste 2%.

pension sans modification de l'engagement de pension (point a. ci-dessus).

Après l'expiration du délai de 30 jours l'affilié peut demander à tout moment de transférer ses réserves à un autre organisme de pension.

Par dérogation à ce qui précède le montant des réserves acquises à la date de la sortie reste auprès de l'organisme de pension, sans changement de l'engagement de pension, quand ce montant est inférieur ou égal à 150 euros. Ce montant de 150 euros est indexé conformément à l'article 32, § 1, dernier paragraphe de la LPC.

## 10 Le mode de liquidation

L'affilié ou son (ses) ayant(s) droit est (sont) présumé(s) opter pour le versement des avantages assurés sous forme d'un capital.

L'affilié ou son (ses) ayant(s) droit peu(ven)t demander que le capital qui lui (leur) revient soit converti en une rente viagère. L'importance de la rente viagère est déterminée sur base des tarifs appliqués par l'organisme de pension au moment de la conversion. Le choix d'un règlement sous forme de rente viagère doit être communiqué par l'affilié ou son (ses) ayant(s) droit, par écrit à l'organisme de pension, au plus tard un mois avant la date à laquelle la liquidation débute.

Suivant le choix de l'affilié ou de son (ses) ayant(s) droit, il peut s'agir d'une rente viagère qui ne sera payée qu'à lui (eux) ou, en cas de décès de l'affilié ou de son (ses) ayant(s) droit, d'une rente viagère transférable pour maximum 80 % à l'époux (épouse) survivant(e) ou au partenaire avec lequel il cohabite légalement. L'affilié ou son (ses) ayant(s)\* peut (peuvent) opter pour une indexation annuelle fixe de la rente viagère avec un maximum de 2 %.

\* droit



De renten worden in maandelijkse delen betaald op de laatste dag van elke maand, tot en met de laatste vervaldag die voorafgaat aan het overlijden van de aangeslotene of de rechthebbende(n).

Wanneer de lijfrente lager is dan 500 EUR per jaar, wordt het pensioenkapitaal uitgekeerd en heeft de aangeslotene of de rechthebbende geen optie tot omzetting in lijfrente.

Wanneer het jaarbedrag van de rente gelegen is tussen 500 en 800,01 EUR, dan wordt ze niet maandelijks betaald, maar in vier gelijke delen op het einde van ieder trimester.

De in voorgaande paragrafen vermelde drempels worden geïndexeerd volgens de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist geïndexeerd worden.

## **11 Begunstigde**

### **11.1 De begunstigde van de uitkering op de einddatum**

Indien de aangeslotene in leven is op de einddatum, wordt het kapitaal uitgekeerd aan de aangeslotene zelf.

Indien de voordelen bij leven na het bereiken van de einddatum door de aangeslotene niet worden opgevraagd binnen een periode van 5 jaar vanaf de dag volgend op die waarop de aangeslotene kennis heeft gekregen of redelijkerwijze kennis had moeten krijgen, van het voorval dat het vorderingsrecht doet ontstaan, worden, behoudens overmacht in hoofde van de aangeslotene deze voordelen in het financieringsfonds gestort.

### **11.2 De begunstigde van de uitkering bij overlijden**

Les rentes sont payées mensuellement le dernier jour de chaque mois, jusqu'au dernier jour précédant le décès de l'affilié ou du (des) ayant(s) droit.

Lorsque la rente viagère est inférieure à 500 EUR par an, le capital de pension est versé et l'affilié ou l'ayant droit ne peut pas choisir la conversion en rente viagère.

Lorsque le montant annuel de la rente se situe entre 500 et 800,01 EUR, elle n'est pas payée mensuellement, mais en quatre parties égales à la fin de chaque trimestre.

Les seuils mentionnés dans les paragraphes précédents sont indexés selon les dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public.

## **11 Bénéficiaire**

### **11.1 Le bénéficiaire de la liquidation à l'échéance**

Si l'affilié est en vie à l'échéance, le capital est versé à l'affilié lui-même.

Si à l'échéance les avantages en cas de vie ne sont pas réclamés par l'affilié dans un délai de 5 ans à partir du jour suivant le jour auquel l'affilié a pris connaissance ou aurait raisonnablement du prendre connaissance de l'événement qui donne ouverture à l'affilié, ces avantages seront, sauf force majeure en tête de l'affilié, versés dans le fonds de financement.

### **11.2 Le bénéficiaire de la liquidation en cas de décès**

Indien de aangeslotene overlijdt vóór de einddatum, wordt de voorziene uitkering bij overlijden uitgekeerd aan de rechthebbende(n) op basis van de volgende voorrangsorte:

- De echtgeno(o)t(e) van de aangeslotene voor zover die niet gerechtelijk van tafel en bed of feitelijk gescheiden is, of die zich niet in aanleg tot scheiding van tafel en bed of echtscheiding bevindt. De echtgenoten worden geacht feitelijk gescheiden te zijn wanneer uit de bevolkingsregisters blijkt dat zij een verschillende woonplaats hebben;
- Bij ontstentenis, de persoon die wettelijk samenwoont met de aangeslotene in de zin van artikel 1475 tot 1479 van het Burgerlijk Wetboek, uitgezonderd indien deze een bloedverwant van de aangeslotene is of indien de wettelijke samenwoning officieel beëindigd werd of indien zulke procedure lopende is;
- Bij ontstentenis de kinderen van de aangeslotene, waarvan de afstamming vaststaat of zijn adoptieve kinderen, of bij plaatsvervulling, hun nakomelingen, voor het gedeelte dat zou toegekomen zijn aan de begunstigde in wiens plaats ze treden;
- Bij ontstentenis de ouders van de aangeslotene, elk voor de helft. Bij overlijden van één van hen komt het kapitaal toe aan de langstlevende;
- Bij ontstentenis het financieringsfonds.

Indien er meerdere rechthebbenden zijn, wordt het voorziene kapitaal in gelijke delen onder hen verdeeld.

In geval de aangeslotene en de rechthebbende overlijden zonder dat de volgorde van overlijden kan bepaald worden, wordt het

Si l'affilié décède avant l'échéance, la liquidation prévue en cas de décès est versée à (aux) l'ayant(s) droit sur base de l'ordre de préférence suivant :

- L'époux(se) de l'affilié pour autant qu'il ne soit pas judiciairement séparé de corps et de biens ou séparé de fait, ou qu'il ne se trouve pas en instance de séparation de corps et de biens ou de divorce. Les époux sont considérés être séparés de fait lorsqu'il ressort des registres de la population qu'ils ont une adresse différente ;
- À défaut, la personne qui cohabite légalement avec l'affilié au sens des articles 1475 à 1479 du Code civil, excepté si celle-ci est parente de l'affilié ou s'il a officiellement été mis fin à la cohabitation légale ou si une telle procédure est en cours ;
- À défaut, les enfants de l'affilié dont l'affiliation est avérée ou ses enfants adoptifs ou, en remplacement, leurs descendants pour la partie qui serait revenue au bénéficiaire dont ils prennent la place ;
- À défaut, les parents de l'affilié, chacun pour la moitié. En cas de décès de l'un d'eux, le capital revient au survivant ;
- À défaut, le fonds de financement.

S'il y a plusieurs ayants droit, le capital prévu est réparti entre eux à parts égales.

Si l'affilié et l'ayant droit décèdent sans que l'ordre des décès puisse être déterminé, le capital décès est versé aux remplaçants du (des) ayant(s) droit.

kapitaal overlijden uitgekeerd aan de plaatsvervanger(s) van de rechthebbende(n).

Indien het overlijden van de aangeslotene het gevolg is van een opzettelijke daad te wijten aan of aangezet door één van de begunstigde(n), wordt deze automatisch als begunstigde geschrapt.

Indien de voordelen bij overlijden niet worden opgevraagd door de rechthebbende(n) binnen de 5 jaar volgend op de dag waarop de begunstigde kennis heeft gekregen of redelijkerwijze kennis had moeten krijgen van het bestaan van het aanvullend pensioen, van zijn hoedanigheid van begunstigde en van het overlijden van de aangeslotene, worden deze voordelen, behoudens overmacht in hoofde van de rechthebbende(n), in het financieringsfonds gestort.

### **11.3 Aanduiding van de begunstigde**

Met respect voor de wettelijke bepalingen en zonder dat de inrichter of de pensioeninstelling aansprakelijk kan worden gesteld voor een eventuele betwisting, kan de aangeslotene altijd afwijken van deze rangorde of zelf een begunstigde aanduiden. De aangeslotene dient deze afwijking schriftelijk per aangetekende brief aan de inrichter mee te delen, waarbij de laatst bij de inrichter aangekomen betekende brief doorslaggevend zal zijn. Bij gebrek aan verdeling van de prestaties, zullen deze in gelijke delen verdeeld worden.

De schriftelijke aanvaarding van de begunstiging door de betrokken persoon maakt de begunstiging onherroepbaar zonder diens akkoord. Indien er geen schriftelijke aanvaarding van de begunstiging is, kan de aanduiding van de begunstigde vrij herroepen worden. Elke herroeping moet volgens dezelfde procedure gebeuren als hierboven.

## **12 Verplichtingen van de inrichter**

Si le décès de l'affilié résulte d'un acte délibéré imputable à ou incité par un (des) ayants droit, celui-ci est automatiquement supprimé comme ayant droit.

Si les avantages en cas de décès ne sont pas réclamés par l'(les) ayant(s) droit dans les 5 ans à partir du jour suivant le jour auquel le bénéficiaire a pris connaissance ou aurait raisonnablement du prendre connaissance à la fois de l'existence de la pension extralégale, de sa qualité de bénéficiaire et du décès de l'affilié, ces avantages sont versés, sauf force majeure en tête de l'ayant(s) droit, dans le fonds de financement.

### **11.3 Désignation du bénéficiaire**

Dans le respect des dispositions légales et sans que la responsabilité de l'organisateur ou de l'organisme de pension puisse être engagé pour une éventuelle contestation, l'affilié peut toujours déroger à cet ordre de préférence ou même désigner un bénéficiaire. L'affilié doit communiquer cette dérogation par écrit à l'organisateur, au moyen d'une lettre recommandée, la dernière lettre recommandée reçue par l'organisateur l'emportant. A défaut de répartition des prestations, celles-ci seront réparties en parts égales.

L'acceptation écrite du bénéfice par la personne concernée rend cette désignation irrévocable sans l'accord de cette dernière. S'il n'y a pas d'acceptation écrite du bénéfice, la désignation du bénéficiaire peut être librement révoquée. Toute révocation doit avoir lieu selon la même procédure que ci-dessus.

## **12 Obligations de l'organisateur**

De inrichter gaat tegenover alle werkgevers en aangeslotenen de verbintenis aan alles te doen wat nodig is voor de goede uitvoering van dit pensioenstelsel. Hij zal de bij de werkgever geïnde pensioentolagen zo spoedig mogelijk aan de pensioeninstelling overmaken. Bovendien zal hij alle voor het beheer van het pensioenstelsel benodigde gegevens overmaken.

De inrichter maakt hiervoor gebruik van de persoonsgegevens zoals meegedeeld uit het netwerk van de Sociale Zekerheid door de Kruispuntbank Sociale Zekerheid aan de inrichter, alsook de wijzigingen dewelke tijdens de duur van de aansluiting in voormelde gegevens voorkomen.

### **13 Verplichtingen van de aangeslotene en de rechthebbende**

De aangeslotene of de rechthebbende zal alle ontbrekende inlichtingen en bewijsstukken die nodig zijn opdat de pensioeninstelling zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of zijn rechthebbenden kan uitvoeren, op eenvoudige vraag overmaken.

Zolang de aangeslotene deze inlichtingen of bewijsstukken niet overmaakt, zullen de inrichter en de pensioeninstelling hun verplichtingen tegenover de aangeslotene met betrekking tot het aanvullend pensioen dat in dit reglement wordt beschreven, niet kunnen uitvoeren. Er kan in dat geval geen sprake zijn van enige vorm van vergoeding of verwijlinterest voor een gebeurlijke late uitbetaling van rechten.

Indien de aangeslotene of de rechthebbende(n) zich niet spontaan en binnen een redelijke termijn aanmelden zullen de inrichter en de pensioeninstelling zich van al hun wettelijke verplichtingen tot opzoeking van de aangeslotene en de rechthebbende(n) kwijten. De pensioeninstelling noch de inrichter kunnen aansprakelijk gesteld worden indien deze opzoekingen zonder resultaat blijven.

L'organisateur s'engage, envers tous les employeurs et affiliés, à faire tout ce qui est nécessaire pour la bonne exécution du présent régime de pension. Il transférera aussi vite que possible les primes de pension perçues auprès de l'employeur à l'organisme de pension. De plus, il transmettra toutes les données nécessaires à la gestion du régime de pension.

A cet effet, l'organisateur fait usage des données personnelles telles qu'elles lui sont communiquées du réseau de la Sécurité Sociale par la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale, ainsi que des modifications des données précitées qui se produisent pendant la durée de l'affiliation.

### **13 Obligations de l'affilié et de l'ayant droit**

Sur simple demande, l'affilié ou l'ayant droit transmettra toutes les informations et pièces justificatives manquantes devant permettre à l'organisme de pension d'exécuter ses obligations à l'égard de l'affilié ou de ses ayants droit.

Tant que l'affilié ne transmet pas ces informations ou pièces justificatives, l'organisateur et l'organisme de pension ne pourront pas exécuter leurs obligations envers l'affilié en ce qui concerne la pension complémentaire décrite dans le présent règlement. Dans ce cas, il ne peut être question d'aucune forme d'indemnité ou d'intérêt de retard pour un éventuel paiement tardif des droits.

Si l'affilié ou l'(les) ayant(s) droit ne se manifestent pas spontanément et dans un délai raisonnable, l'organisateur et l'organisme de pension s'acquitteront de toutes leurs obligations légales de recherche de l'affilié et du (des) ayant(s) droit. Ni l'organisme de pension ni l'organisateur ne peuvent être tenus pour responsables si ces recherches demeurent sans résultat.

De aangeslotene en de rechthebbende blijven verantwoordelijk voor de inlichtingen die ze overmaken. De inrichter en de pensioeninstelling kunnen niet aansprakelijk gesteld worden voor de gevolgen van laattijdige of foutieve informatie.

#### **14 Gevolgen van het niet betalen van de pensioentolagen**

De RSZ zal de verschuldigde pensioentolagen via de inrichter aan de pensioeninstelling overmaken.

De pensioeninstelling zal iedere aangeslotene uiterlijk binnen de 3 maanden volgend op de datum waarop zij kennis kreeg van een betalingsachterstand, door middel van een op zijn persoonlijk adres gestuurde brief op de hoogte brengen.

#### **15 Fiscale bepalingen**

##### **15.1 Algemeen**

De informatie opgenomen in dit artikel wordt verstrekt ten strikt indicatieve titel en onder voorbehoud van eventuele wijzigingen of interpretatie in de fiscale wetgeving of regelgeving.

##### **15.2 Toepasselijke fiscale wetgeving**

Wanneer de aangeslotene en de rechthebbende hun woon- en/of werkplaats in België hebben, en de werkgever in België is gevestigd, is de Belgische fiscale wetgeving van toepassing op zowel de pensioentolagen als op de uitkeringen.

Is dit niet het geval, dan zouden de fiscale en/of sociale lasten kunnen verschuldigd zijn op basis van een buitenlandse wetgeving, in uitvoering van de internationale verdragen die in dat verband gelden.

L'affilié et l'ayant droit restent responsables des informations qu'ils transmettent. La responsabilité de l'organisateur et de l'organisme de pension ne peut être engagée par rapport aux conséquences d'une information tardive ou fautive.

#### **14 Conséquences du non-paiement des primes de pension**

Via l'organisateur, l'ONSS transmettra à l'organisme de pension les primes de pension dues.

Au plus tard dans les 3 mois suivant la date à laquelle il est informé d'un retard de paiement, l'organisme de pension avertira chaque affilié au moyen d'une lettre envoyée à son adresse personnelle.

#### **15 Dispositions fiscales**

##### **15.1 Généralités**

L'information reprise au présent article est dispensée à titre strictement indicatif et sous réserve d'éventuelles modifications ou interprétation dans la législation ou la réglementation fiscale.

##### **15.2 Législation fiscale applicable**

Lorsque l'affilié et l'ayant droit sont domiciliés en Belgique et que l'employeur est établi en Belgique, la législation fiscale belge est d'application tant aux cotisations de pension qu'aux allocations.

Si ce n'est pas le cas, les charges fiscales et/ou sociales pourraient être dues sur base d'une législation étrangère, en exécution des conventions internationales en vigueur en la matière.

### 15.3 Belastingstatuut van de pensioentoeelage

Op basis van de Belgische fiscale wetgeving van kracht op de ingangsdatum van dit pensioenreglement, vormen de werkgeverstoelagen in principe aftrekbare beroepskosten in de vennootschapsbelasting, en geven geen aanleiding tot bijkomende heffing in de rechtspersonenbelasting, noch tot een dadelijk belastbaar voordeel voor de aangeslotene.

Behoudens andersluidende wettelijke bepalingen, mag het bedrag, uitgedrukt in jaarlijkse rente:

- van de voorziene uitkeringen naar aanleiding van pensionering in uitvoering van dit pensioenreglement, en
- van het wettelijk pensioen, en
- van andere aanvullende pensioenuitkeringen waarop de aangeslotene recht heeft, evenwel 80% van het laatste normale brutojaarloon niet overschrijden, rekening houdend met de normale duur van een beroepswerkzaamheid, en met een overdraagbaarheid van de rente ten gunste van de overlevende echtgeno(o)t(e) van 80%, en met een indexatie van de rente.

De normale duur van beroepsactiviteit is vastgelegd op 40 jaar. Het laatste normale brutojaarloon is het brutojaarloon dat gezien de vorige lonen van de aangeslotene, als normaal kan worden beschouwd en dat hem wordt betaald of toegekend tijdens het laatste jaar dat aan zijn pensionering voorafgaat tijdens hetwelk hij een normale beroepsactiviteit heeft uitgeoefend.

Indien een werkgever voor een aangeslotene nog andere aanvullende pensioenvoordelen zou voorzien dan diegene die voortkomen uit dit pensioenreglement, zal een gebeurlijke overschrijding van de fiscaal toegelaten grens aangerekend worden op de financiering van die andere pensioenvoordelen.

### 15.3 Statut fiscal de la prime de pension

Sur base de la législation fiscale belge en vigueur à la date de la prise d'effet du présent règlement de pension, les cotisations des employeurs constituent en principe des frais professionnels déductibles à l'impôt des sociétés, et ne donnent pas lieu à perception supplémentaire à l'impôt des personnes morales, ni à un avantage immédiatement imposable pour l'affilié.

Sauf dispositions légales contraires, le montant, exprimé en rente annuelle :

- des allocations prévues à l'occasion de la retraite en exécution du présent règlement de pension, et
  - de la pension légale, et
  - d'autres allocations complémentaires de pension auxquelles l'affilié a droit,
- ne peut cependant dépasser 80 % du dernier salaire annuel brut normal, en tenant compte de la durée normale d'une activité professionnelle, d'une transmissibilité de la rente en faveur du conjoint survivant de 80 %, et d'une indexation de la rente.

La durée normale d'une activité professionnelle est fixée à 40 ans. Le dernier salaire annuel brut normal est le salaire annuel brut qui, au vu des salaires précédents de l'affilié, peut être considéré comme normal et qui lui est payé ou octroyé au cours de la dernière année précédant sa retraite et pendant laquelle il a effectué une activité professionnelle normale.

Si un employeur prévoyait pour un affilié encore d'autres avantages complémentaires de pension que ceux résultant du présent règlement de pension, un éventuel dépassement de la limite fiscale autorisée sera imputé sur le financement de ces autres avantages de pension.

#### 15.4 Taxatie van de verzekerde prestaties

De taxatie van de verzekerde prestaties is ten laste van de begunstigde. De betaling van de winstdeling is vrijgesteld van belasting voor de natuurlijke personen in zoverre ze tegelijkertijd wordt uitgekeerd met de kapitalen of renten die voortvloeien uit dit reglement. De uitgekeerde prestaties zullen belast worden volgens de wettelijke bepalingen die van toepassing zijn op het tijdstip van uitbetaling.

Elke huidige of toekomstige belasting of taks, toepasbaar op dit reglement of verschuldigd ter gelegenheid van de uitvoering ervan, is verschuldigd volgens de bepalingen van de wetgeving die ze invoert. Bij overlijden van de aangeslotene zijn de door de begunstigden ontvangen bedragen het voorwerp van een aangifte bij de Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen, zodat er desgevallend successierechten op geheven kunnen worden.

#### 15.4 Taxation des prestations garanties

La taxation des prestations garanties est à charge du bénéficiaire. Le paiement de la participation bénéficiaire est exonéré d'impôt pour les personnes physiques pour autant qu'il soit versé en même temps que les capitaux ou rentes qui résultent du présent règlement. Les prestations versées seront imposées conformément aux dispositions légales applicables au moment du paiement.

Chaque impôt ou taxe, actuel ou futur, applicable au présent règlement ou dû suite à l'exécution de celui-ci, est dû conformément aux dispositions de la législation qui l'introduit. En cas de décès de l'affilié, les montants perçus par les bénéficiaires font l'objet d'une déclaration auprès de l'Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines, de sorte que les éventuels droits de succession puissent être prélevés dessus.

## **16 Toezichtscomité**

Indien de pensioeninstelling niet op paritaire wijze wordt beheerd, wordt een toezichtscomité opgericht dat voor de helft is samengesteld uit leden die de werknemers vertegenwoordigen aan wie de onderhavige pensioentoezegging wordt gedaan, aangeduid overeenkomstig de bepalingen van de WAP.

Dit toezichtscomité ziet toe op de goede uitvoering van de pensioentoezegging door de pensioeninstelling en wordt jaarlijks in het bezit gesteld van het beheersverslag alvorens de pensioeninstelling dit ter beschikking stelt van de inrichter.

In geval de bijdragen gestort worden in een afgezonderd fonds van de pensioeninstelling, beslist het toezichtscomité jaarlijks welk percentage van de winst gerealiseerd in het afgezonderd fonds aan de aangeslotenen als winstdeelnemers zal toegekend worden.

## **17 Reserves afkomstig uit een vroegere tewerkstelling**

Indien een aangeslotene bij zijn aansluiting zijn verworven reserves met betrekking tot een vroegere tewerkstelling, voor zover deze reserves onder het toepassingsgebied van de WAP vallen, wenst over te dragen naar het huidige sociaal sectoraal pensioenstelsel, zal hij de inrichter en de pensioeninstelling hierover inlichten en haar deze reserves overmaken. De pensioeninstelling zal deze reserves beheren overeenkomstig de bepalingen van de WAP.

## **16 Comité de surveillance**

Si l'organisme de pension n'est pas administré de manière paritaire, un comité de surveillance est constitué, composé pour moitié de membres représentant les travailleurs auxquels est fait le présent engagement de pension, désignés conformément aux dispositions de la LPC.

Ce comité de surveillance veille à la bonne exécution de l'engagement de pension par l'organisme de pension et est chaque année mis en possession du rapport de gestion avant que l'organisme de pension mette celui-ci à disposition de l'organisateur.

Dans le cas où les cotisations sont versées dans un fonds séparé de l'organisme de pension, le comité de surveillance décide annuellement quel pourcentage des bénéfices réalisés dans le fonds séparé sera octroyé aux affiliés en tant que participation bénéficiaire.

## **17 Réserves provenant d'un emploi précédent**

Si un affilié, lors de son affiliation, souhaite transférer ses réserves acquises relatives à un emploi précédent, pour autant que ces réserves tombent dans le champ d'application de la LPC, auprès de l'actuel régime de pension sectoriel social, il en informera l'organisateur et l'organisme de pension et transférera ses réserves à cette dernière. L'organisme de pension gèrera ces réserves conformément aux dispositions de la LPC.



## **18 Informatie**

### **18.1 Het pensioenreglement**

De inrichter stelt de tekst van het pensioenreglement ter beschikking van de aangeslotene op diens eenvoudig verzoek.

### **18.2 Jaarlijkse informatie**

#### **Pensioenfiche**

Ieder jaar verstrekt de pensioeninstelling aan elke actieve aangeslotene de in artikel 26, §1 WAP bepaalde informatie door middel van een pensioenfiche.

De informatieverstrekking kan, met naleving van de in artikel 26 WAP voorziene voorwaarden, ook op elektronische wijze gebeuren.

#### **Historisch overzicht**

Op eenvoudig verzoek van de aangeslotene deelt de pensioeninstelling een historisch overzicht mee met de in artikel 26, §2 WAP bedoelde informatie.

### **18.3 Beheersverslag**

De pensioeninstelling stelt jaarlijks een verslag over het beheer van de pensioentoezegging op met de in artikel 42 WAP bedoelde informatie.

De tekst van het beheersverslag wordt door de inrichter ter beschikking gesteld van de aangeslotene op diens eenvoudig verzoek.

### **18.4 Verklaring inzake de beleggingsbeginselen**

De pensioeninstelling stelt een schriftelijke verklaring op met de beginselen van haar beleggingsbeleid met de in artikel 41*bis* WAP bedoelde informatie. Zij herzielt deze verklaring ten minste om de drie jaar en

## **18 Information**

### **18.1 Le règlement de pension**

Sur simple demande de leur part, l'organisateur met le texte du règlement de pension à disposition des affiliés.

### **18.2 Information annuelle**

#### **Fiche de pension**

Chaque année, l'organisme de pension met à disposition de l'affilié actif au moyen d'une fiche de pension l'information visée à l'article 26, § 1 de la LPC.

La mise à disposition de l'information peut, moyennant le respect des conditions mentionnées à l'article 26 de la LPC, également se faire de façon électronique.

#### **Aperçu historique**

Sur simple demande de l'affilié, l'organisme de pension communique un aperçu historique contenant l'information visée à l'article 26, § 2 de la LPC.

### **18.3 Rapport de gestion**

Chaque année, l'organisme de pension élabore un rapport sur la gestion de l'engagement de pension contenant l'information visée à l'article 42 de la LPC.

Sur simple demande de leur part, l'organisateur met le texte du rapport de gestion à disposition des affiliés.

### **18.4 Déclaration en matière de principes d'investissements**

L'organisme de pension élabore une déclaration écrite avec les principes de sa politique d'investissement contenant l'information visée à l'article 41*bis* de la LPC. Il revoit cette déclaration au moins tous les trois ans et

onverwijld na elke belangrijke wijziging van het beleggingsbeleid.

De verklaring inzake de beleggingsbeginselen wordt ter beschikking gesteld van de inrichter die deze op eenvoudig verzoek meedeelt aan de aangeslotenen.

### **18.5 Jaarrekening en jaarverslag van de pensioeninstelling**

De pensioeninstelling houdt de jaarrekening en het jaarverslag van de pensioeninstelling en desgevallend ook degene die met het betrokken pensioenstelsel overeenstemmen, ter beschikking van de inrichter die deze op eenvoudig verzoek meedeelt aan de aangeslotenen.

### **19 Financieringsfonds**

Het financieringsfonds wordt beheerd door de pensioeninstelling en ontvangt hetzelfde globaal rendement (prorata temporis) dat aan de wiskundige reserves toegekend wordt.

Het fonds wordt gefinancierd door :

- De pensioentoeelagen die door de RSZ via de inrichter aan de pensioeninstelling overgemaakt worden;
- De reserves waarop de aangeslotene geen aanspraak kan maken;
- De kapitalen overlijden waarvan het financieringsfonds de rechthebbende is;
- De toegekende interest en winstdeelnamen;
- Aanvullende toelagen in geval van onderfinanciering;
- Prestaties die niet binnen de in punt 11.1 of 11.2 hiervoor bedoelde termijnen door de aangeslotene of de rechthebbende(n) worden opgevraagd.

immédiatement après toute modification importante de la politique d'investissement.

La déclaration en matière de principes d'investissements est mise à disposition de l'organisateur qui la communique aux affiliés sur simple demande.

### **18.5 Comptes annuels et rapport annuel de l'organisme de pension**

L'organisme de pension tient les comptes annuels et le rapport annuel de l'organisme de pension, et aussi le cas échéant ceux qui correspondent au régime de pension concerné, à disposition de l'organisateur, qui les communique aux affiliés sur simple demande.

### **19 Fonds de financement**

Le fonds de financement est géré par l'organisme de pension et perçoit le même rendement global (prorata temporis) que celui octroyé aux réserves mathématiques.

Le fonds est financé par :

- Les primes de pension qui sont transmises à l'organisme de pension par l'ONSS via l'organisateur ;
- Les réserves auxquelles l'affilié ne peut pas prétendre ;
- Les capitaux décès dont le fonds de financement est l'ayant droit ;
- Les intérêts et la participation bénéficiaire alloués ;
- Les primes de pension complémentaires en cas de sous-financement ;
- Les prestations qui ne sont pas réclamées dans les délais mentionnés au point 11.1 ou 11.2 par l'affilié ou l'(es) ayant(s) droit.

Het fonds wordt gedebiteerd voor:

- Driemaandelijkse stortingen toegewezen aan de individuele polissen “uitgesteld kapitaal met terugbetaling van de reserve in het geval van overlijden;
- De aanvullingen die vereist zijn om het vereiste rendement waarvan sprake in artikel 24 van de WAP te bereiken;
- Elk ander bedrag beslist door de inrichter, voor zover dit is toegewezen aan een verhoging van de voordelen van de aangeslotenen.

Binnen de wettelijke mogelijkheden beslist de inrichter over de bestemming van het financieringsfonds. Het fonds is bestemd voor de aangeslotenen en/of zijn rechthebbenden en zijn tegoeden mogen nooit, zelfs niet gedeeltelijk, teruggestort worden aan de inrichter.

Het financieringsfonds mag nooit een negatief saldo vertonen. Elke verrichting die het saldo van het fonds op een negatief bedrag zou brengen, wordt uitgesteld tot de financiële middelen van het fonds toelaten ze te realiseren. Als de pensioeninstelling de onmogelijkheid om een verrichting te realiseren vaststelt, informeert ze onmiddellijk de inrichter, die gepaste maatregelen dient te nemen.

## **20 Bescherming en verwerking van persoonsgegevens**

De inrichter en de pensioeninstelling hechten een bijzonder belang aan de bescherming van persoonsgegevens en verwerken deze conform de toepasselijke reglementering, onder meer de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG of GDPR) en de privacy verklaringen van de inrichter en de pensioeninstelling.

### **Verwerkingsdoelinden**

Le fonds est débité pour :

- Les versements trimestriels alloués aux polices individuelles « capital différé avec remboursement de la réserve en cas de décès » ;
- Les suppléments nécessaires pour atteindre le rendement requis dont question à l’article 24 de la LPC ;
- Tout autre montant décidé par l’organisateur, pour autant qu’il soit consacré à une augmentation des avantages des affiliés.

Dans les possibilités légales, l’organisateur décide de la destination du fonds de financement. Le fonds est destiné aux affiliés et/ou leurs ayants droit et ses avoirs ne peuvent jamais, même partiellement, être reversés à l’organisateur.

Le fonds de financement ne peut jamais afficher de solde négatif. Toute opération qui porterait le solde du fonds à un montant négatif est reportée jusqu’à ce que les moyens financiers du fonds permettent de la réaliser. Si l’organisme de pension constate l’impossibilité de réaliser une opération, il en informe immédiatement l’organisateur, qui doit prendre les mesures adaptées.

## **20 Protection et traitement de données à caractère personnel**

L’organisateur et l’organisme de pension accordent une importance particulière à la protection des données à caractère personnel et ils les traitent conformément à la réglementation applicable, entre autres le Règlement Général sur la Protection des Données à caractère personnel (RGPD ou GDPR) et les déclarations de vie privée de l’organisateur et de l’organisme de pension.

### **Finalités du traitement**

De inrichter ontvangt de persoonsgegevens van de aangeslotenen en hun rechthebbenden van de Vereniging van Sectorale Instellingen (VSI).

De inrichter deelt met het oog op het beheren en uitvoeren van het pensioenplan persoonsgegevens mee aan de pensioeninstelling.

De inrichter en de pensioeninstelling verwerken de persoonsgegevens van de aangeslotenen en hun begunstigden ("de betrokkenen") met het oog op de uitvoering van dit pensioenreglement en dit op basis van een wettelijke verplichting (de Wet van 28 april 2003 betreffende de Aanvullende Pensioenen (WAP)).

In deze context hebben beide het statuut van verwerkingsverantwoordelijke.

Daarnaast kunnen de verwerkingsverantwoordelijken de persoonsgegevens verwerken voor de volgende doeleinden:

- Het voldoen aan wettelijke en reglementaire verplichtingen zoals fiscale verplichtingen en dit op grond van een wettelijke bepaling;
- Het beheer van het personenbestand voor de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst;
- De opmaak van statistieken, de detectie en preventie van misbruiken en fraude, het samenstellen van bewijzen, de beveiliging van goederen, personen, informaticanetwerken en -systemen van de verwerkingsverantwoordelijke, de optimalisatie van de processen, en dit op grond van het gerechtvaardigd belang van de verwerkingsverantwoordelijke;
- De adviesverlening bijvoorbeeld inzake pensioenopbouw en over de opties bij pensionering op grond van het gerechtvaardigd belang van de verwerkingsverantwoordelijke, tenzij de betrokkene zich hiertegen verzet.

L'organisateur reçoit les données à caractère personnel des affiliés et de leurs ayants droit de l'Association des Organismes Sectoriels. (AOS).

L'organisateur communique les données à caractère personnel à l'organisme de pension pour gérer et exécuter le plan de pension

L'organisateur et l'organisme de pension traitent les données à caractère personnel des affiliés et de leurs bénéficiaires (« les personnes concernées ») dans le but de l'exécution de ce règlement de pension et ceci sur base d'une obligation légale (la Loi du 28 avril 2003 sur les Pensions Complémentaires (LPC)).

Dans ce contexte les deux parties ont le statut de responsable du traitement.

Les responsables du traitement peuvent également traiter les données à caractère personnel pour les finalités suivantes :

- Remplir des obligations légales et réglementaires telles que des obligations fiscales, et ceci sur base d'une disposition légale ;
- La gestion du fichier des personnes pour l'exécution du contrat d'assurance ;
- La rédaction de statistiques, la détection et la prévention d'abus et de fraude, la composition de preuves, la sécurisation de biens, de personnes, de réseaux informatiques, et de systèmes informatiques du responsable du traitement, l'optimisation de processus (~~par exemple en matière de l'évaluation et de l'acceptation d'un risque~~) et ceci sur base d'un intérêt légitime du responsable du traitement ;
- Le conseil, par exemple en matière de pension et des options lors de la prise de pension sur base de l'intérêt légitime du responsable du traitement, sauf si la personne concernée s'y oppose.

Voor het vervullen van deze doeleinden kan de verwerkingsverantwoordelijke ook persoonsgegevens ontvangen van de betrokkene zelf of van derden.

In voorkomend geval kunnen deze verwerkingsdoeleinden gebaseerd zijn op de toestemming van de betrokkene.

### **Categorieën van verwerkte persoonsgegevens en mogelijke ontvangers**

Volgende categorieën van persoonsgegevens kunnen worden verwerkt: identificatie- en contactgegevens, financiële gegevens, persoonlijke kenmerken, beroep en betrekking, samenstelling van het gezin, gerechtelijke gegevens.

Deze gegevens kunnen worden meegedeeld aan een verwerker van de verwerkingsverantwoordelijken, aan een expert, een advocaat, een technisch adviseur.

Zij kunnen tevens worden meegedeeld aan om het even welke persoon of instantie in het kader van een wettelijke verplichting of een administratieve of rechterlijke beslissing of indien er een gerechtvaardigd belang bestaat.

Deze persoonsgegevens kunnen, indien dit noodzakelijk is voor de voornoemde doeleinden en in overeenstemming met de privacywetgeving, door de verwerkingsverantwoordelijke worden meegedeeld aan andere tussenkomende verzekeringsmaatschappijen, hun vertegenwoordigers in België, hun contactpunten in het buitenland, de betrokken herverzekeringsmaatschappijen

Het is mogelijk dat de pensioeninstelling de persoonsgegevens buiten de Europese Economische Ruimte (EER) overdraagt, naar een land dat, desgevallend, niet een

Pour réaliser ces finalités, le responsable du traitement peut également recevoir des données à caractère personnel de la personne concernée ou de tiers.

Le cas échéant ces finalités de traitement peuvent être basées sur le consentement de la personne concernée.

### **Catégories de données à caractère personnel et de destinataires potentiels**

Les catégories suivantes de données à caractère personnel peuvent être traitées : des données d'identification et de contact, des données financières, des caractéristiques personnelles, l'emploi, la composition de la famille, des données judiciaires.

Ces données peuvent être communiquées à un sous-traitant du responsable du traitement, à un expert, un avocat, un adviseur technique.

Elles peuvent également être communiquées à quelque personne ou instance dans le cadre d'une obligation légale ou une décision administrative ou judiciaire ou s'il existe un intérêt légitime.

Ces données à caractère personnel peuvent, si c'est nécessaire pour les finalités susmentionnées, et conformément à la législation en matière de vie privée être communiquées par le responsable du traitement à d'autres compagnies d'assurance intervenantes, leurs représentants en Belgique, leurs points de contact à l'étranger, les compagnies de réassurance concernées.

Il est possible que l'organisme de pension transfère les données à caractère personnel en dehors de l'Union Européenne Economique, à un

\* (UEE)

passend beschermingsniveau voor persoonsgegevens kan garanderen. In deze gevallen beschermt de pensioeninstelling echter de gegevens door de IT-beveiliging te vergroten en door contractueel een verhoogd beveiligingsniveau te eisen van zijn internationale tegenpartijen

### **Rechten van betrokkenen**

De aangeslotenen en hun begunstigen kunnen een gedateerde en ondertekende aanvraag richten tot een verwerkingsverantwoordelijke voor de uitoefening van hun recht op toegang, rechtzetting, wissing, beperking en overdracht van persoonsgegevens. Dergelijke aanvraag voor het Fonds tweede pijler PC 220 dient gericht te worden aan de DPO, Porta Secura, bereikbaar via e-mail op: [michael.boeynaems@portasecura.com](mailto:michael.boeynaems@portasecura.com).

Meer informatie betreffende de bescherming en verwerking van persoonsgegevens is beschikbaar in de Privacyverklaring/het privacy beleid van de inrichter en de pensioeninstelling, beschikbaar op hun website.

### **21 Wijziging van dit reglement**

Dit pensioenreglement kan gewijzigd of stopgezet worden door een collectieve arbeidsovereenkomst die in het bevoegde paritaire comité gesloten wordt.

Een wijziging of stopzetting van het pensioenreglement kan in geen geval leiden tot een vermindering van de verworven reserves.

Indien bij opheffing van het pensioenstelsel de bij de pensioeninstelling aanwezige reserves met inbegrip van het saldo van het financieringsfonds de som van alle verworven reserves overtreffen, verwerven de aangeslotenen een aandeel in het

protection adéquat pour les données à caractère personnel. Dans ces cas l'organisme de pension protège les données en augmentant la sécurisation IT et en exigeant contractuellement un niveau de protection augmenté de ses contreparties internationales.

### **Droits des personnes concernées**

Les affiliés et leurs bénéficiaires peuvent adresser une demande datée et signée à un responsable du traitement pour exercer leurs droits à l'accès, à la correction, à l'annulation, à la limitation et au transfert des données à caractère personnel. Une telle demande au Fonds 2e pilier CP 220 doit être adressée au DPO, Porta Secura, joignable via e-mail sur l'adresse suivante : [michael.boeynaems@portasecura.com](mailto:michael.boeynaems@portasecura.com).

Plus d'information en matière de protection et de traitement des données à caractère personnel est disponible dans la déclaration de vie privée/la politique de vie privée de l'organisateur et de l'organisme de pension, disponible sur leur site web.

### **21 Modification du présent règlement**

Le présent règlement de pension peut être modifié ou il peut y être mis fin par une convention collective de travail conclue au sein de la commission paritaire compétente.

Une modification ou la fin du règlement de pension ne peut en aucun cas conduire à une diminution des réserves acquises.

En cas de suppression du régime de pension, si les réserves disponibles auprès de l'organisme de pension, y compris le solde du fonds de financement, dépassent la somme de toutes les réserves acquises, les affiliés acquièrent une part du surplus en réserves disponibles en proportion

overschot aan aanwezige reserves dat in verhouding staat tot de door hen verworven reserves. Dezelfde regels worden gevolgd bij verdwijning van de inrichter.

In geval van opheffing van het pensioenstelsel, zullen de contracten van de actieve aangeslotenen omgezet worden in contracten van het type "uitgesteld kapitaal met terugbetaling van de reserves bij overlijden" maar zonder verder betaling van bijdragen voor de aangeslotenen.

## **22 Slotbepalingen**

Onderhavig pensioenreglement wordt aangevuld door een beheersovereenkomst afgesloten tussen de inrichter en de pensioeninstelling, met de verplichtingen van de betrokken partijen, de administratieve procedures en de tarifieringsregels.

In geval van strijdigheid primeren de bepalingen van onderhavig pensioenreglement.

## **23 Geschillen en toepasselijk recht**

Het Belgische recht is van toepassing op dit reglement. Gebeurlijke geschillen tussen de partijen in verband ermee behoren tot de bevoegdheid van de Belgische rechtbanken.

de leurs réserves acquises. Les mêmes règles sont appliquées en cas de disparition de l'organisateur.

En cas de suppression du régime de pension, les contrats des affiliés actifs seront convertis en contrats du type « capital différé avec remboursement des réserves en cas de décès » mais sans poursuite du paiement des cotisations pour les affiliés.

## **22 Dispositions finales**

Le présent règlement de pension est complété d'un contrat de gestion conclu entre l'organisateur et l'organisme de pension contenant les obligations des parties impliquées, les procédures administratives et les règles tarifaires.

En cas de contradiction, les dispositions du présent règlement de pension priment.

## **23 Litiges et droit applicable**

Le droit belge est applicable au présent règlement. Les éventuels conflits entre parties à ce sujet relèvent de la compétence des tribunaux belges.

## Bijlage 2

### Solidariteitsreglement voor de bedienden tewerkgesteld in het Paritair comité 220

#### Inhoudstafel

1. Voorwerp
2. Werking in de tijd
3. Aansluiting
4. De solidariteitsinstelling en haar aanduiding
5. De solidariteitsprestaties
  - 5.1 Uitkeringen bij inkomstenverlies ten gevolge van overlijden van de aangeslotene tijdens de beroepsloopbaan
  - 5.2 Financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen tijdens de periode voorafgaand aan het faillissement van de werkgever
  - 5.3 Financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen bij inkomensverlies ten gevolge van arbeidsongeschiktheid
  - 5.4 Financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen bij economische werkloosheid
6. Financiering van de solidariteitsprestaties
7. Gevolgen van het niet betalen van de solidariteitsbijdrage
8. Beheer van de solidariteitsprestaties
9. Wijziging
10. Gevolgen ingeval van beëindiging
11. Informatie
  - 11.1 Het solidariteitsreglement
  - 11.2 Het beheersverslag
12. Bescherming en verwerking van persoonsgegevens
13. Geschillen en toepasselijk recht

## Annexe 2

### Règlement de solidarité pour les employés occupés en Commission paritaire 220

#### Table des matières

1. Objet
2. Effet dans le temps
3. Affiliation
4. L'organisme de solidarité et sa désignation
5. Les prestations de solidarité
  - 5.1 Allocations en cas de perte de revenus consécutive au décès de l'affilié au cours de sa carrière professionnelle
  - 5.2 Financement de la constitution de la pension complémentaire pendant la période précédant la faillite de l'employeur
  - 5.3 Financement de la constitution de la pension complémentaire en cas de perte de revenus consécutive à une incapacité de travail
  - 5.4 Financement de la constitution de la pension complémentaire en cas de chômage économique
6. Financement des prestations de solidarité
7. Conséquences du non paiement de la cotisation de solidarité
8. Gestion des prestations de solidarité
9. Modification
10. Conséquences en cas de fin
11. Information
  - 11.1 Le règlement de solidarité
  - 11.2 Le rapport de gestion
12. Protection et traitement des données à caractère personnel
13. Litiges et droit applicable



## **1 Voorwerp**

De solidariteitstoezegging heeft tot doel om aan de aangeslotenen of hun rechthebbenden aanvullende solidariteitsprestaties toe te kennen.

Dit solidariteitsreglement bepaalt de rechten en verplichtingen van de inrichter, de solidariteitsinstelling, de werkgevers, de aangeslotenen en hun rechthebbende(n), en de voorwaarden waaronder deze rechten uitgeoefend kunnen worden.

Het solidariteitsreglement dient in samenhang met het pensioenreglement en het financieringsreglement te worden gelezen.

## **2 Werking in de tijd**

Het onderhavig solidariteitsreglement neemt aanvang op 1 januari 2013.

## **3 Aansluiting**

Om aanspraak te kunnen maken op de solidariteitsprestaties dienen de volgende voorwaarden cumulatief te worden voldaan op het ogenblik van het evenement dat het recht opent:

- De bediende dient tewerkgesteld te zijn met een arbeidsovereenkomst bij een werkgever die onder het toepassingsgebied van het sociaal sectoraal pensioenstelsel van de inrichter valt;
- Voor de bediende dient gedurende minstens, niet noodzakelijk opeenvolgende, 132 RSZ dagen bijdragen aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel te zijn betaald.

## **1 Objet**

L'engagement de solidarité a pour objectif d'octroyer aux affiliés ou à leurs ayants droit des prestations de solidarité complémentaires.

Le présent règlement de solidarité fixe les droits et devoirs de l'organisateur, de l'organisme de solidarité, des employeurs, des affiliés et de leur(s) ayant(s) droit, et les conditions auxquelles ces droits peuvent être exercés.

Le règlement de solidarité doit être lu en lien avec le règlement de pension et le règlement financier.

## **2 Effet dans le temps**

Le présent règlement de solidarité entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

## **3 Affiliation**

Pour pouvoir prétendre aux prestations de solidarité, les conditions suivantes doivent être cumulativement remplies au moment où se produit l'événement ouvrant le droit :

- L'employé(e) doit être occupé dans les liens d'un contrat de travail auprès d'un employeur tombant dans le champ d'application du régime de pension sectoriel social de l'organisateur ;
- Des cotisations doivent être payées pour l'employé(e) au régime de pension sectoriel social pendant au moins 132 jours ONSS, pas forcément consécutifs.

Is deze minimale bijdragetermijn niet voldaan op het ogenblik van het voordoen van het evenement dat recht op de solidariteitsprestaties opent, dan wordt in voorkomend geval het aantal RSZ dagen waarvoor bijdragen betaald werden aan het sectoraal pensioenstelsel voor bedienden in de voedingsnijverheid meegeteld teneinde na te gaan of de minimale aansluitingstermijn is voldaan.

Deze voorwaarde is op 1/1/2019 komen te vervallen. Vanaf 1/1/2019 gebeurt de aansluiting onmiddellijk voor alle bedienden die onder het solidariteitsstelsel vallen.

Een aangeslotene die de vereffening van zijn verzekerde bedragen in het kader van zijn pensioentoezegging heeft verkregen en die nadien opnieuw wordt aangesloten, wordt als een nieuwe aangeslotene beschouwd.

Een aangeslotene die ervoor gekozen heeft zijn verworven reserves in kader van zijn pensioentoezegging over te dragen naar een andere pensioeninstelling en die nadien opnieuw wordt aangesloten, wordt eveneens als een nieuwe aangeslotene beschouwd.

#### **4 De solidariteitsinstelling en haar aanduiding**

Het beheer van de solidariteitstoezegging wordt toevertrouwd aan een solidariteitsinstelling. De aanduiding van de solidariteitsinstelling gebeurt bij collectieve arbeidsovereenkomst.

#### **5 De solidariteitsprestaties**

Alle bedragen, voordelen en uitkeringen die voortvloeien uit dit solidariteitsreglement vormen bruto bedragen, waarop alle bij wet verschuldigde inhoudingen, heffingen, bijdragen en belastingen in mindering gebracht moeten worden. Al deze inhoudingen, heffingen, bijdragen en

Si ce délai minimal de cotisation n'est pas rempli au moment où l'événement ouvrant le droit aux prestations de solidarité se produit, le nombre de jours ONSS pour lesquels des cotisations ont été payées au régime de pension sectoriel pour les employés de l'industrie alimentaire sera le cas échéant pris en compte afin de vérifier s'il est satisfait au délai minimal d'affiliation.

Cette condition a disparu au 1/1/2019. À partir du 1/1/2019 l'affiliation est immédiate pour tous les employés qui ressortissent du régime de solidarité.

Un affilié ayant obtenu la liquidation de ses montants assurés dans le cadre de son engagement de pension et qui devient ensuite à nouveau affilié est considéré comme un nouvel affilié.

Un affilié ayant choisi de transférer ses réserves acquises dans le cadre de son engagement de pension vers un autre organisme de pension et qui devient ensuite à nouveau affilié, est également considéré comme un nouvel affilié.

#### **4 L'organisme de solidarité et sa désignation**

La gestion de l'engagement de solidarité est confiée à un organisme de solidarité. La désignation de l'organisme de solidarité a lieu par convention collective de travail.

#### **5 Les prestations de solidarité**

Toutes les sommes, avantages et allocations qui découlent du présent règlement de solidarité constituent des montants bruts, sur lesquels toutes les retenues, prélèvements, cotisations et impôts dus par la loi doivent être déduits. Toutes ces retenues, prélèvements,

belastingen zijn ten laste van de aangeslotenen of hun rechthebbende(n).

cotisations et impôts sont à charge des affiliés ou de leur(s) ayant(s) droit.

De volgende solidariteitsprestaties worden vastgelegd :

Les prestations de solidarité suivantes sont fixées :

### **5.1 Uitkeringen bij inkomstenverlies ten gevolge van overlijden van de aangeslotene tijdens de beroepsloopbaan**

### **5.1 Allocations en cas de perte de revenus suite au décès de l'affilié au cours de sa carrière professionnelle**

In geval van overlijden van de aangeslotene tijdens de beroepsloopbaan zal er een bedrag ter vergoeding van inkomensverlies van 2.500,00 euro toegekend worden.

En cas de décès de l'affilié au cours de sa carrière professionnelle, un montant de 2.500,00 euros sera octroyé en compensation de la perte de revenus.

Indien het overlijden van de aangeslotene voorafgegaan wordt door een vergoede periode wegens ziekte of ongeval, dan wordt deze uitkering enkel toegekend indien het overlijden plaatsvindt binnen de vijf jaren na de begindatum van de vergoede periode wegens ziekte of ongeval.

Si le décès de l'affilié est précédé par une période indemnisée pour cause de maladie ou d'accident, le(s) bénéficiaire(s) maintiens (maintiennent) l'allocation seulement si le décès a eu lieu dans les cinq ans après la date de commencement de la période indemnisée pour cause de malade ou d'accident.

Er wordt enkel rekening gehouden met periodes van arbeidsongeschiktheid die een aanvang nemen ten vroegste na 1 januari 2013.

Il est uniquement tenu compte des périodes d'incapacité de travail qui débutent au plus tôt après le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

Dit eenmalig bedrag wordt gevoegd bij de uitkering die krachtens het sociaal sectoraal pensioenstelsel wordt toegekend in geval van overlijden, en wordt uitgekeerd aan de begunstigde volgens de modaliteiten van het pensioenreglement van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

Ce montant unique est ajouté à l'allocation octroyée en cas de décès en vertu du régime de pension sectoriel social, et est versé au bénéficiaire selon les modalités du règlement de pension du régime de pension sectoriel social.

Deze prestatie wordt vereffend op dezelfde wijze zoals voorzien in het pensioenreglement.

Cette prestation est acquittée de la même manière que prévu dans le règlement de pension.

Aanvragen die meer dan vijf jaar na de datum van het overlijden van de aangeslotene worden ingediend, komen niet meer in aanmerking voor de bedoelde solidariteitsprestatie.

Les demandes introduites plus de cinq ans après la date du décès de l'affilié ne seront plus prises en compte pour la prestation de solidarité en question.

### **5.2 Financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen tijdens de periode voorafgaand aan het faillissement van de werkgever**

In geval de RSZ onvoldoende gelden kan innen voor de in het pensioenreglement voorziene pensioenopbouw, zullen die ontbrekende pensioentolagen op de individuele pensioenrekening gestort worden.

De tekorten zullen met respect van de geldende wetgeving door het solidariteitsfonds ten laste genomen worden tot ten hoogste één maand na de faillietverklaring.

Deze prestatie wordt vereffend zonder dat de aangeslotene hiertoe een aanvraag moet indienen en wordt zo vlug mogelijk toegevoegd op de pensioenrekening van de aangeslotene.

### **5.3 Financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen bij inkomensverlies ten gevolge van arbeidsongeschiktheid**

In geval de aangeslotene het slachtoffer is van een arbeidsongeschiktheid, waarvan de duurtijd minstens 200 dagen, na de periode van gewaarborgd loon, over een periode van vijf opeenvolgende trimesters bedraagt, wordt een eenmalig bedrag van 150,00 euro gestort op de individuele pensioenrekening van de aangeslotene.

Een aangeslotene kan slechts één maal tijdens zijn loopbaan deze vergoeding ontvangen. Er wordt enkel rekening gehouden met periodes van arbeidsongeschiktheid die een aanvang nemen ten vroegste na 1 januari 2013.

### **5.2 Financement de la constitution de la pension complémentaire pendant la période précédant la faillite de l'employeur**

Lorsque l'ONSS perçoit des fonds insuffisants pour la constitution de pension prévue dans le règlement de pension, ces allocations de pension manquantes sont versées sur le compte individuel de pension.

Les insuffisances sont prises en charge par le fonds de solidarité dans le respect de la législation en vigueur pour une période d'au maximum un mois à dater de la déclaration de faillite.

Cette prestation est acquittée sans que l'affilié doive introduire de demande à cet effet et est ajoutée aussi vite que possible sur le compte de pension de l'affilié.

### **5.3 Financement de la constitution de la pension complémentaire en cas de perte de revenus consécutive à une incapacité de travail**

Lorsque l'affilié est victime d'une incapacité de travail, dont la durée est d'au moins 200 jours après la période de salaire garanti, sur une période de cinq trimestres consécutifs, une somme unique de 150,00 euros est versée sur le compte individuel de pension de l'affilié.

Un affilié ne peut recevoir qu'une fois cette indemnité au cours de sa carrière. Il sera exclusivement tenu compte des périodes d'incapacité de travail qui débutent au plus tôt après le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

Het betreft de arbeidsongeschiktheid, zoals gedekt in de codes 50, 51, 60 en 61 van de DMFA-WAP :

- Code 50: ziekte (ziekte of ongeval van gemeen recht en profylactisch verlof)
- Code 51: zwangerschapsverlof
- Code 60: arbeidsongeval
- Code 61: beroepsziekte

Deze prestatie wordt vereffend zonder dat de aangeslotene hiertoe een aanvraag moet indienen en wordt zo vlug mogelijk toegevoegd op de pensioenrekening van de aangeslotene.

#### **5.4 Financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen bij economische werkloosheid**

Tijdens de periode van tijdelijke werkloosheid, wordt een bedrag van 1 euro per dag economische werkloosheid gestort op de individuele pensioenrekening van de aangeslotene.

Er wordt enkel rekening gehouden met periodes van tijdelijke werkloosheid die een aanvang nemen ten vroegste na 1 januari 2013.

Het betreft de tijdelijke werkloosheid, zoals gedekt in de code 71 van de DMFA-WAP.

Deze prestatie wordt vereffend zonder dat de aangeslotene hiertoe een aanvraag moet indienen en wordt zo vlug mogelijk toegevoegd op de pensioenrekening van de aangeslotene.

#### **6 Financiering van de solidariteitsprestaties**

De bijdragen voor de financiering van de solidariteitstoezegging worden berekend

Cela concerne l'incapacité de travail, telle que couverte par les codes 50, 51, 60 et 61 de la DMFA-LPC :

- Code 50 : maladie (maladie ou accident de droit commun et congé prophylactique)
- Code 51 : congé de maternité
- Code 60 : accident du travail
- Code 61 : maladie professionnelle

Cette prestation est acquittée sans que l'affilié doive introduire de demande à cet effet et est ajoutée aussi vite que possible sur le compte de pension de l'affilié.

#### **5.4 Financement de la constitution de la pension complémentaire en cas de chômage économique**

Pendant la période de chômage temporaire, un montant de 1 euro par jour de chômage économique est versé sur le compte individuel de pension de l'affilié.

Il est exclusivement tenu compte des périodes de chômage temporaire qui débutent au plus tôt après le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

Il s'agit du chômage temporaire, tel que couvert par le code 71 de la DMFA-LPC.

Cette prestation est acquittée sans que l'affilié doive introduire de demande à cet effet et est ajoutée aussi vite que possible sur le compte de pension de l'affilié.

#### **6 Financement des prestations de solidarité**

Les cotisations de financement de l'engagement de solidarité sont calculées par le

door het Fonds 2de pijler PC 220 op basis van enerzijds het bijdragepercentage vermeld in de CAO tot bepaling van de bijdragen voor het sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de bedienden van de voedingsindustrie en anderzijds de lonen aangegeven aan de RSZ. Deze bijdragen zijn gelijk aan 4,40% van de premies voor het stelsel van aanvullend pensioen.

De solidariteitsprestaties worden gefinancierd door een solidariteitsbijdrage die in uitvoering van het sectoraal pensioenstelsel van de inrichter verschuldigd is. Deze solidariteitsbijdrage wordt samen met de pensioentoeelage door de RSZ geïnd en via de inrichter aan de solidariteitsinstelling overgemaakt.

De regels en de modaliteiten inzake de financiering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel worden vastgelegd in een financieringsreglement. Dit financieringsreglement wordt als bijlage van een collectieve arbeidsovereenkomst ingevoerd.

### **7 Gevolgen van het niet betalen van de solidariteitsbijdrage**

De solidariteitsinstelling zal iedere aangeslotene uiterlijk binnen de 3 maanden volgend op de datum waarop zij kennis kreeg van een betalingsachterstand, door middel van een op zijn persoonlijk adres gestuurde brief op de hoogte brengen.

### **8 Beheer van de solidariteitsprestaties**

De inrichter gaat tegenover alle werkgevers en aangeslotenen de verbintenis aan alles te doen wat nodig is voor de goede uitvoering van dit solidariteitsstelsel. Hij zal de bij de werkgever geïnde pensioentoeelagen zo spoedig mogelijk aan de solidariteitsinstelling overmaken. Bovendien zal hij alle voor het beheer van het

<sup>CP 220</sup>  
Fonds 2e pilier sur base du taux de cotisation mentionné par la C.C.T. fixant les cotisations au régime de pension complémentaire social sectoriel pour les employés de l'industrie alimentaire d'une part et les salaires déclarées à l'ONSS d'autre part. Ces cotisations s'élèvent à au moins 4,40 % des primes pour le régime de pension complémentaire.

Les prestations de solidarité sont financées par une cotisation de solidarité due en exécution du régime de pension sectoriel de l'organisateur. Cette cotisation de solidarité est perçue par l'ONSS en même temps que la prime de pension et transmise à l'organisme de solidarité via l'organisateur.

Les règles et modalités en matière de financement du régime de pension sectoriel social sont fixées dans un règlement financier. Ce règlement financier est annexé à une convention collective de travail.

### **7 Conséquences du non-paiement de la cotisation de solidarité**

Au plus tard dans les 3 mois suivant la date où il est informé d'un retard de paiement, l'organisme de solidarité avertira chaque affilié au moyen d'un courrier envoyé à son adresse personnelle.

### **8 Gestion des prestations de solidarité**

L'organisateur s'engage envers tous les employeurs et affiliés à faire tout ce qui est nécessaire pour la bonne exécution du présent régime de solidarité. Il transmettra aussi rapidement que possible les primes de pension perçues auprès de l'employeur à l'organisme de solidarité. De plus, il transmettra toutes les

solidariteitsstelsel benodigde gegevens overmaken.

De inrichter maakt hiervoor gebruik van de persoonsgegevens zoals meegedeeld uit het netwerk van de Sociale Zekerheid door de Kruispuntbank Sociale Zekerheid aan de inrichter, alsook de wijzigingen dewelke tijdens de duur van de aansluiting in voormelde gegevens voorkomen.

De inrichter is gemachtigd om aan de solidariteitsinstelling alle inlichtingen en bewijsstukken over te maken die nodig zijn voor de goede uitvoering van dit reglement.

De aangeslotene zal op eenvoudige aanvraag alle ontbrekende inlichtingen en bewijsstukken bezorgen die nodig zijn opdat de solidariteitsinstelling zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of zijn rechthebbenden kan uitvoeren. Indien de aangeslotene deze inlichtingen of bewijsstukken niet overmaakt, dan zullen de inrichter en de solidariteitsinstelling ontslagen zijn van hun verplichtingen tegenover de aangeslotene met betrekking tot het voordeel dat in dit reglement beschreven wordt.

Het solidariteitsfonds waaruit de solidariteitsprestaties geput worden, is een stelsel van collectieve reserve dat beheerd wordt overeenkomstig de in dit reglement gedefinieerde doelstellingen en bepalingen.

Het solidariteitsfonds behoort toe aan het geheel van de aangeslotenen.

Indien een werkgever of bediende om één of andere reden ophoudt deel uit te maken van het toepassingsgebied van dit solidariteitsreglement, kan hij op geen enkele wijze aanspraak maken op de tegoeden van het solidariteitsfonds. Het solidariteitsfonds en de

données nécessaires à la gestion du régime de solidarité.

A cette fin, l'organisateur utilise les données personnelles telles que communiquées du réseau de la Sécurité Sociale par la Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale à l'organisateur, ainsi que les modifications se produisant dans les données précitées pendant la durée de l'affiliation.

L'organisateur est mandaté pour transmettre à l'organisme de solidarité toutes les informations et pièces justificatives nécessaires à la bonne exécution du présent règlement.

Sur simple demande, l'affilié transmettra toutes les informations et pièces justificatives manquantes nécessaires pour que l'organisme de solidarité puisse remplir ses obligations envers l'affilié ou ses ayants droit. Si l'affilié ne transmet pas ces informations ou pièces justificatives, l'organisateur et l'organisme de solidarité seront alors déliés de leurs obligations envers l'affilié, en rapport avec l'avantage décrit dans le présent règlement.

Le fonds de solidarité d'où les prestations de solidarité sont puisées est un système de réserve collective géré conformément aux objectifs et dispositions définis dans le présent règlement.

Le fonds de solidarité appartient à l'ensemble des affiliés.

Si, pour l'une ou l'autre raison, un employeur ou un employé cesse de faire partie du champ d'application du présent règlement de solidarité, il ne peut d'aucune manière prétendre aux avoirs du fonds de solidarité. Le fonds de solidarité et les prestations de solidarité sont gérés conformément aux

solidariteitsprestaties worden beheerd in overeenstemming met de bepalingen van de ter zake geldende wetgeving. Daartoe zal de solidariteitsinstelling de rekeningen van het solidariteitsfonds afzonderlijk van de andere activiteiten beheren.

De inkomsten van de rekeningen van het solidariteitsfonds kunnen bestaan uit:

- De solidariteitsbijdragen in uitvoering van dit solidariteitsreglement.
- Eventuele andere sommen gestort door de inrichter.
- De financiële opbrengsten van de rekening(en) van het solidariteitsfonds.

De uitgaven van de rekeningen van het solidariteitsfonds kunnen bestaan uit:

- De uitkering van de in dit reglement bepaalde solidariteitsprestaties.
- De financiering van de premies bestemd voor de verzekering die de solidariteitsinstelling voor de in dit reglement bepaalde solidariteitsprestaties zou sluiten.
- De kosten voor het beheer van de solidariteitstoezegging.

De solidariteitsinstelling stelt op het einde van ieder boekjaar een resultatenrekening op, evenals een balans met activa en passiva van het solidariteitsfonds en zendt deze stukken binnen de maand na hun goedkeuring aan het FSMA.

## 9 Wijziging

De solidariteitsprestaties zoals die in dit reglement beschreven worden, kunnen op ieder ogenblik aangepast worden aan de beschikbare middelen met het oog op het behouden van het financiële evenwicht in

dispositions de la législation en vigueur en la matière. Pour ce faire, l'organisme de solidarité gèrera les comptes du fonds de solidarité séparément des autres activités.

Les revenus des comptes du fonds de solidarité peuvent se composer :

- Des cotisations de solidarité en exécution du présent règlement de solidarité.
- D'éventuelles autres sommes versées par l'organisateur.
- Des rendements financiers du (des) compte(s) du fonds de solidarité.

Les dépenses des comptes du fonds de solidarité peuvent se composer :

- Des allocations des prestations de solidarité déterminées dans le présent règlement.
- Du financement des primes destinées à l'assurance que l'organisme de solidarité conclurait pour les prestations de solidarité déterminées dans le présent règlement.
- Des coûts de gestion de l'engagement de solidarité.

À la fin de chaque année comptable, l'organisme de solidarité dresse un compte de résultat ainsi qu'un bilan de l'actif et du passif du fonds de solidarité et envoie ces pièces à la FSMA dans le mois suivant leur approbation.

## 9 Modification

Les prestations de solidarité, telles que décrites dans le présent règlement, peuvent à tout moment être adaptées aux moyens disponibles en vue du maintien de l'équilibre financier conformément aux dispositions légales. Pour



overeenstemming met de wettelijke bepalingen. Daarom zal de inrichter het initiatief nemen om onderhavig reglement aan te passen.

Een wijziging van het solidariteitsreglement wordt vastgelegd in een collectieve arbeidsovereenkomst, zoals voorzien in de ter zake geldende wetgeving.

De solidariteitstoezegging geeft geen aanleiding tot de vestiging van verworven rechten noch ingeval van uittreding, nog in geval van wijziging of opheffing van het solidariteitsreglement.

Een wijziging van de solidariteitsinstelling en de eventueel hiermee verbonden overdracht van reserves zijn onderworpen aan de voorwaarden zoals voorzien in de WAP. In voorkomend geval licht de inrichter de aangeslotenen, alsook de FSMA in over de wijziging van solidariteitsinstelling.

## **10 Gevolgen ingeval van beëindiging**

Bij stopzetting van het sectorale pensioenstelsel, zullen de reserves van het solidariteitsluik onder de aangeslotenen verdeeld worden naar rata van hun verworven reserves in het pensioenstelsel en aangewend worden als een bijdrage op de individuele pensioenrekening, na aftrek van de provisies voor lopende solidariteitsprestaties en voor te voorziene kosten in verband met de opheffing van het solidariteitsstelsel.

Indien dit solidariteitsreglement niet langer van toepassing is op een inrichter of een werkgever, kan die op geen enkele wijze aanspraak maken op een gedeelte van de tegoeden op de rekeningen van het solidariteitsfonds.

ce faire, l'organisateur prendra l'initiative d'adapter le présent règlement.

Une modification du règlement de solidarité est fixée dans une convention collective de travail, comme prévu par la réglementation en vigueur en la matière.

L'engagement de solidarité ne donne pas lieu à la constitution de droits acquis ni en cas de sortie, ni en cas de modification ou de suppression du règlement de solidarité.

Une modification de l'organisme de solidarité et l'éventuel transfert de réserves qui y est lié sont soumis aux conditions telles que prévues dans la LPC. Le cas échéant, l'organisateur informe les affiliés ainsi que la FSMA de la modification de l'organisme de solidarité.

## **10 Conséquences en cas de fin**

En cas d'arrêt du régime de pension sectoriel, les réserves du volet solidarité seront réparties entre les affiliés au pro rata de leurs réserves acquises dans le régime de pension et utilisées comme une cotisation sur le compte individuel de pension, après déduction des provisions pour les prestations de solidarité en cours et pour les frais à prévoir en rapport avec la suppression du régime de solidarité.

Si le présent règlement de solidarité n'est plus applicable à un organisateur ou un employeur, celui-ci ne peut d'aucune manière prétendre à une partie des avoirs se trouvant sur les comptes du fonds de solidarité.

## **11 Informatie**

### **11.1 Het solidariteitsreglement**

De inrichter stelt de tekst van het solidariteitsreglement ter beschikking aan de aangeslotene op diens eenvoudig verzoek.

### **11.2 Het beheersverslag**

De solidariteitsinstelling stelt jaarlijks een verslag over het beheer van de solidariteitstoezegging op.

De tekst van het beheersverslag wordt door de inrichter ter beschikking gesteld van de aangeslotene op diens eenvoudig verzoek.

## **12. Bescherming en Verwerking van de persoonsgegevens**

De inrichter (het Fonds Tweede Pijler PC 220) en de solidariteitsinstelling (het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de bedienden van de voedingsnijverheid) hechten een bijzonder belang aan de bescherming van persoonsgegevens en verwerken deze conform de toepasselijke reglementering, onder meer de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG of GDPR) en de privacy verklaringen van de inrichter en de solidariteitsinstelling.

### **Verwerkingsdoeleinden**

De solidariteitsinstelling ontvangt de persoonsgegevens van de aangeslotenen en hun rechthebbenden van de Vereniging van Sectorale Instellingen (VSI), met het oog op het beheren en uitvoeren van het solidariteitsreglement.

De inrichter en de solidariteitsinstelling verwerken de persoonsgegevens van de

## **11 Information**

### **11.1 Le règlement de solidarité**

Sur simple demande des affiliés, l'organisateur met le texte du règlement de solidarité à leur disposition.

### **11.2 Le rapport de gestion**

Chaque année, l'organisme de solidarité dresse un rapport sur la gestion de l'engagement de solidarité.

Sur simple demande des affiliés, l'organisateur met le texte du rapport de gestion à leur disposition.

## **12. Protection et traitement des données à caractère personnel**

L'organisateur (le Fonds Deuxième Pilier CP 220) et l'organisme de solidarité (le Fonds Social et de Garantie pour les employés de l'industrie alimentaire) accordent une importance particulière à la protection des données à caractère personnel et ils les traitent conformément à la réglementation applicable, entre autres le Règlement Général sur la Protection des Données à caractère personnel (RGPD ou GDPR) et les déclarations de vie privée de l'organisateur et de l'organisme de solidarité.

### **Finalités du traitement**

L'organisme de solidarité reçoit les données à caractère personnel des affiliés et de leurs ayants droit de l'Association des Organismes Sectoriels,\* en vue de la gestion et de l'exécution du règlement de solidarité.  
(AOS)

L'organisateur et l'organisme de pension traitent les données à caractère personnel des

aangeslotenen en hun begunstigen (“de betrokkenen”) met het oog op de uitvoering van dit solidariteitsreglement en dit op basis van een wettelijke verplichting (de Wet van 28 april 2003 betreffende de Aanvullende Pensioenen (WAP)).

In deze context hebben beide het statuut van verwerkingsverantwoordelijke.

Daarnaast kunnen de verwerkingsverantwoordelijken de persoonsgegevens verwerken voor de volgende doeleinden:

- Het voldoen aan wettelijke en reglementaire verplichtingen zoals fiscale verplichtingen en dit op grond van een wettelijke bepaling;
- Het beheer van het personenbestand voor de uitvoering van het solidariteitsreglement;
- De opmaak van statistieken, het samenstellen van bewijzen, de beveiliging van goederen, personen, informaticanetwerken en –systemen van de verwerkingsverantwoordelijken, de optimalisatie van de processen en dit op grond van het gerechtvaardigd belang van de verwerkingsverantwoordelijken;
- De adviesverlening bijvoorbeeld inzake solidariteitsprestaties op grond van het gerechtvaardigd belang van de verwerkingsverantwoordelijken tenzij de betrokkene zich hiertegen verzet.

Voor het vervullen van deze doeleinden kunnen de verwerkingsverantwoordelijke ook persoonsgegevens ontvangen van de betrokkene zelf of van derden.

In voorkomend geval kunnen deze verwerkingsdoeleinden gebaseerd zijn op de toestemming van de betrokkene.

**Categorieën van verwerkte persoonsgegevens en mogelijke ontvangers**

affiliés et de leurs bénéficiaires (« les personnes concernées ») dans le but de la gestion et l’exécution de ce plan de pension et ceci sur base d’une obligation légale (la Loi du 28 avril 2003 sur les Pensions Complémentaires (LPC)).

Dans ce contexte les deux ont le statut de responsable du traitement.

Les responsables du traitement peuvent également traiter les données à caractère personnel pour les finalités suivantes :

- Remplir des obligations légales et réglementaires telles que des obligations fiscales, et ceci sur base d’une disposition légale ;
- La gestion du fichier des personnes pour l’exécution du règlement de solidarité ;
- La rédaction de statistiques, la composition de preuves, la sécurisation de biens, de personnes, de réseaux informatiques, et de systèmes informatiques des responsables de traitement, l’optimisation de processus et ceci sur base d’un intérêt légitime des responsables de traitement ;
- Le conseil, par exemple en matière de prestations de solidarité, sur base de l’intérêt légitime des responsables de traitement sauf si la personne concernée s’y oppose.

Pour réaliser ces finalités, les responsables de traitement peuvent également recevoir des données à caractère personnel de la personne concernée ou de tiers.

Le cas échéant ces finalités de traitement peuvent être basées sur le consentement de la personne concernée.

**Catégories de données à caractère personnel et de destinataires potentiels**

Volgende categorieën van persoonsgegevens kunnen worden verwerkt: identificatie- en contactgegevens, financiële gegevens, persoonlijke kenmerken, beroep en betrekking, samenstelling van het gezin, gerechtelijke gegevens.

Deze gegevens kunnen worden meegedeeld aan een verwerker van de verwerkingsverantwoordelijke, aan een expert, een advocaat, een technisch adviseur.

Zij kunnen tevens worden meegedeeld aan om het even welke persoon of instantie in het kader van een wettelijke verplichting of een administratieve of rechterlijke beslissing of indien er een gerechtvaardigd belang bestaat.

Deze persoonsgegevens kunnen, indien dit noodzakelijk is voor de voornoemde doeleinden en in overeenstemming met de privacywetgeving, door de verwerkingsverantwoordelijke worden meegedeeld aan andere tussenkomende verzekeringsmaatschappijen, hun vertegenwoordigers in België, hun contactpunten in het buitenland, de betrokken herverzekeringsmaatschappijen.

Het is mogelijk dat de pensioeninstelling de persoonsgegevens buiten de Europese Economische Ruimte (EER) overdraagt, naar een land dat, desgevallend, niet een passend beschermingsniveau voor persoonsgegevens kan garanderen. In deze gevallen beschermt de pensioeninstelling echter de gegevens door de IT-beveiliging te vergroten en door contractueel een verhoogd beveiligingsniveau te eisen van zijn internationale tegenpartijen.

### **Rechten van betrokkenen**

De aangeslotenen en hun begunstigen kunnen een gedateerde en ondertekende aanvraag richten tot een verwerkingsverantwoordelijke.

Les catégories suivantes de données à caractère personnel peuvent être traitées : des données d'identification et de contact, des données financières, des caractéristiques personnelles, l'emploi, la composition de la famille, des données judiciaires.

Ces données peuvent être communiquées à un sous-traitant du responsable du traitement, à un expert, un avocat, un adviseur technique.

Elles peuvent également être communiquées à quelque personne ou instance dans le cadre d'une obligation légale ou une décision administrative ou judiciaire ou s'il existe un intérêt légitime.

Ces données à caractère personnel peuvent, si c'est nécessaire pour les finalités susmentionnées, et conformément à la législation en matière de vie privée être communiquées par le responsable du traitement à d'autres compagnies d'assurance intervenantes, leurs représentants en Belgique, leurs points de contact à l'étranger, les compagnies de réassurance concernées.

Il est possible que l'organisme de pension transfère les données à caractère personnel en dehors de l'Union Européenne Economique,\* à un pays qui ne peut pas garantir le niveau de protection adéquat pour les données à caractère personnel. Dans ces cas l'organisme de pension protège les données en augmentant la sécurisation IT et en exigeant contractuellement un niveau de protection augmenté de ses contreparties internationales.

### **Droits des personnes concernées**

Les affiliés et leurs bénéficiaires peuvent adresser une demande datée et signée au responsable de traitement.

Dergelijke aanvraag dient gericht te worden aan de DPO, Porta Secura, bereikbaar via e-mail op [michael.boeynaems@portasecura.com](mailto:michael.boeynaems@portasecura.com).

Meer informatie betreffende de bescherming en verwerking van persoonsgegevens is beschikbaar in de Privacyverklaring/het privacybeleid van de inrichter en de solidariteitsinstelling, beschikbaar op hun website.

### **13 Geschillen en toepasselijk recht**

Het Belgische recht is van toepassing op dit solidariteitsreglement. Gebeurlijke geschillen tussen de partijen in verband ermee behoren tot de bevoegdheid van de Belgische rechtbanken.

Une telle demande doit être adressée au DPO, Porta Secura, joignable via e-mail sur l'adresse suivante : [michael.boeynaems@portasecura.com](mailto:michael.boeynaems@portasecura.com).

Plus d'information en matière de protection et de traitement des données à caractère personnel est disponible dans la déclaration de vie privée/la politique de vie privée de l'organisateur et de l'organisme de solidarité, disponible sur leur site web.

### **13 Litiges et droit applicable**

Le droit belge est applicable au présent règlement de solidarité. Les éventuels conflits entre parties à ce sujet relèvent de la compétence des tribunaux belges.